

seca 525

Manuel de l'utilisateur

Version logicielle 1.0

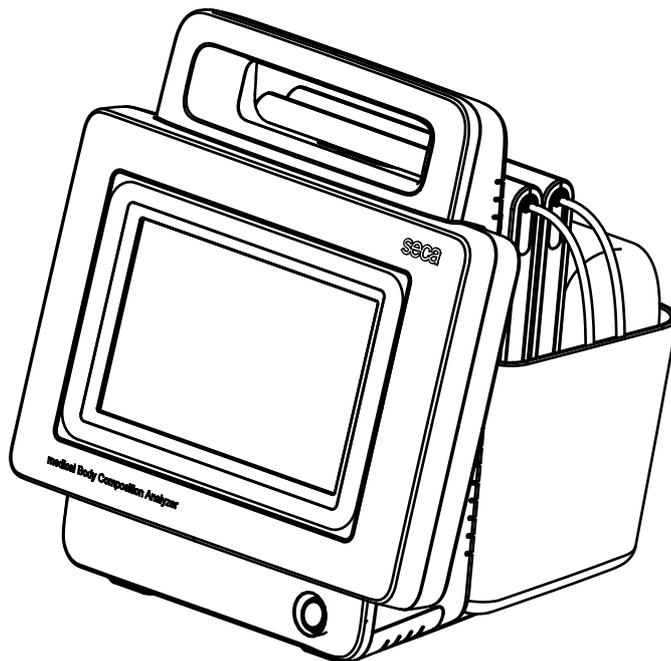


TABLE DES MATIÈRES

Manuel de l'utilisateur seca 525	5	5. Utilisation	28
1. Description de l'appareil	5	5.1 Mettre le système en marche/à l'arrêt	28
1.1 Domaine d'utilisation	5	Mise en marche	28
1.2 Description du fonctionnement	6	Se connecter	29
Composants de l'appareil	6	Déconnexion/changement d'utilisateur	30
Alimentation électrique	6	État Veille automatique	30
Mesure de bioimpédance	6	Mettre le moniteur à l'état Veille	30
Mesure du poids et de la taille	6	Mise à l'arrêt	30
Gestion des comptes utilisateur	6	5.2 Préparer un dossier médical seca	31
Gestion des dossiers médicaux seca	7	Introduction	31
Évaluation des résultats de mesure	7	Appeler un dossier médical seca	31
Transmission de données et fonctions réseau	7	Créer un dossier médical seca	32
Compatibilité	7	Saisir des paramètres de base	34
1.3 Qualification de l'utilisateur	7	5.3 Mesurer	35
Administration/connexion réseau	7	Effectuer des mesures	35
Mode mesure	7	Effectuer une mesure hors ligne (pas de WiFi disponible)	37
1.4 Contre-indications	8	Brancher la toise-tapis	39
2. Consignes de sécurité	8	Arrêter la mesure	40
2.1 Consignes de sécurité du présent manuel de l'utilisateur	8	5.4 Évaluer la mesure	40
2.2 Consignes de sécurité fondamentales	9	Visualiser l'évaluation	40
Utilisation de l'appareil	9	Visualiser l'historique d'un paramètre d'évaluation	42
Éviter les décharges électriques	10	6. Traitement hygiénique	44
Éviter les blessures et les infections	10	6.1 Nettoyage	44
Éviter les dommages matériels	10	6.2 Désinfection	44
Utilisation des résultats de mesure	11	6.3 Stérilisation	44
2.3 Manipulation des piles jetables et rechargeables	12	7. Contrôle fonctionnel	45
3. Vue d'ensemble de l'appareil	14	8. Maintenance	45
3.1 Éléments de commande du moniteur	14	9. Que faire si... ?	46
3.2 Éléments de commande de la toise-tapis	15	9.1 Moniteur	46
3.3 Connexion/navigation : touches et symboles de l'écran tactile	16	9.2 Toise-tapis	46
3.4 État de fonctionnement : symboles	17	9.3 Mesure de bioimpédance	47
État de fonctionnement : symboles de l'écran tactile	17	9.4 Liaison de données	48
État de fonctionnement : symboles de la toise-tapis	18	9.5 Imprimer	48
3.5 Mode mesure : touches et symboles	18	10. Caractéristiques techniques	49
Onglet « patient (patient) »	18	10.1 Moniteur	49
Onglet « mesure (mesurer) »	19	10.2 Toise-tapis	50
Toise-tapis	19	10.3 Mesure de bioimpédance	50
Onglet « analysis (évaluation) »	20	Méthode de mesure	50
3.6 Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique	21	Paramètres d'évaluation	51
3.7 Marquages sur l'emballage	22	Modules d'évaluation	52
4. Préparer l'appareil	23	Études cliniques	52
4.1 Éléments livrés	23	Précision des formules de prédicat	53
4.2 Établir l'alimentation électrique	23	10.4 Système seca 360° wireless	53
4.3 Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement	24	11. Accessoires optionnels	54
4.4 Régler la date et l'heure	25	12. Pièces de rechange	54
4.5 Charger les batteries	26	13. Élimination	54
4.6 Configurer l'appareil	26	13.1 Toise-tapis et appareil	54
Fonctions réseau	26	13.2 Piles jetables et rechargeables	54
Modèle des rôles d'utilisateur	27	14. Garantie	55

Pour les administrateurs : configurer seca 525	56		
1. Préparer la configuration	56		
2. Mode mesure	57		
2.1 Gérer la base de données utilisateur	57		
Créer un compte utilisateur	57		
Éditer le compte utilisateur	59		
Supprimer un compte utilisateur	60		
2.2 Gérer la base de données patientseca	60		
Créer un dossier médical seca	61		
Éditer un dossier médical seca	61		
Supprimer un dossier médical seca	61		
Restaurer un dossier médical seca	62		
2.3 Désactiver des modules d'évaluation	63		
2.4 Ajuster les réglages de base	64		
Régler les paramètres régionaux	64		
Calibrer l'écran tactile	65		
Régler la luminosité de l'écran et le volume sonore	66		
2.5 Régler les unités de mesure	67		
3. Liaison de données	68		
3.1 Configurer la connexion au réseau local LAN (utilisation stationnaire)	68		
Introduction	68		
Configurer la connexion au réseau local (LAN)	68		
Vérifier la liaison directe WiFi avec la toise-tapis	69		
Désactiver/activer la connexion au réseau local (LAN)	69		
3.2 Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile)	70		
Introduction	70		
Configurer la connexion WiFi	70		
Désactiver/activer la WiFi	71		
		3.3 Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115	72
		Introduction	72
		Configurer la connexion PC automatiquement (UDP)	72
		Configurer la connexion PC manuellement	73
		3.4 seca 360° wireless Configurer le réseau	74
		Introduction	74
		seca 360° wireless	
		Activer/désactiver le module	74
		seca 360° wireless	
		Établir la connexion	75
4. Données système	76		
4.1 Synchronisation et copie de sauvegarde	76		
Activer la synchronisation automatique	76		
Configurer une exportation automatique	77		
Exporter des données patient et utilisateur manuellement	78		
Restaurer des données patient et utilisateur manuellement	78		
4.2 Informations système	79		
Visualiser les versions logicielles	79		
Mettre le logiciel à jour	79		
Exporter le journal système	80		
Réinitialiser la GUI	81		
4.3 Réglages d'usine	82		
Réinitialiser l'appareil	83		
Activer l'accès VNC	83		
Déclarations de conformité	84		
		Pour les États-Unis et le Canada	84
		Pour l'Europe	85

MANUEL DE L'UTILISATEUR SECA 525

- Description de l'appareil
- Consignes de sécurité
- Vue d'ensemble de l'appareil
- Préparer l'appareil
- Utilisation
- Traitement hygiénique
- Contrôle fonctionnel
- Maintenance
- Que faire si... ?
- Caractéristiques techniques
- Accessoires optionnels
- Pièces de rechange
- Élimination
- Garantie
- Déclarations de conformité
- Pour les administrateurs : configurer seca 525

Version du logiciel : 1.0
Référence de ce document : 17-10-05-350-001/12-2015 S

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- Domaine d'utilisation
- Description du fonctionnement
- Qualification de l'utilisateur
- Contre-indications

1.1 Domaine d'utilisation

Le medical Body Composition Analyzer **seca 525** s'utilise principalement dans les hôpitaux, les cabinets médicaux et les centres de soins stationnaires, conformément à la législation nationale. Le medical Body Composition Analyzer **seca 525** est utilisé pour effectuer des mesures de poids, de taille et d'impédance bioélectrique, ainsi que pour le calcul automatique des paramètres découlant de ces mesures, par ex. la masse maigre (MM). Les résultats sont représentés graphiquement et permettent d'aider le médecin traitant concernant les aspects médicaux suivants :

- Détermination de la dépense énergétique et des réserves d'énergie comme base dans le cadre d'un suivi diététique
- Évaluation de l'activité métabolique et du succès de l'entraînement, par ex. dans le cadre d'une thérapie de rééducation ou de kinésithérapie
- Détermination de l'état volémique d'un patient

Le **seca 525 n'est pas** un appareil de diagnostic. Pour l'établissement d'un diagnostic précis, il incombe au médecin, parallèlement aux mesures du **seca 525**, de prescrire des examens ciblés et de tenir compte des résultats correspondants.

L'appareil **n'est pas** conçu pour l'utilisation sur des enfants.

Pour l'Amérique du Nord : l'appareil est conçu pour l'utilisation sur des personnes en bonne santé à partir de 18 ans.

1.2 Description du fonctionnement

- Composants de l'appareil
- Alimentation électrique
- Mesure de bioimpédance
- Mesure du poids et de la taille
- Gestion des comptes utilisateur
- Gestion des dossiers médicaux seca
- Évaluation des résultats de mesure
- Transmission de données et fonctions réseau
- Compatibilité

Composants de l'appareil

L'appareil se compose d'un moniteur et d'une toise-tapis.

Le moniteur sert à la gestion des données patient et utilisateur, ainsi qu'à la préparation et l'évaluation des mesures de bioimpédance. Le moniteur est équipé d'un écran tactile.

Le moniteur dispose d'un étui de rangement, doté d'un support aimanté, destiné au rangement de la toise-tapis.

Pour procéder à la mesure de bioimpédance, la toise-tapis doit être posée sur les jambes du patient. Les résultats de mesure sont transmis par WiFi à l'unité de moniteur. Les câbles d'électrode de la toise-tapis sont dotés de connexions pour des électrodes à pression.

Alimentation électrique

L'alimentation électrique du moniteur est assurée par branchement au secteur. Le moniteur est équipé d'une batterie lithium-ion pour l'alimentation électrique mobile.

Une batterie lithium-ion assure l'alimentation électrique de la toise-tapis. La batterie est rechargée au moyen d'un chargeur à induction dans l'étui de rangement du moniteur.

Mesure de bioimpédance

La mesure de bioimpédance s'effectue selon la méthode en 8 points, sur le patient allongé. La méthode en 4 points (mesure de la moitié droite du corps) est également possible. Les câbles d'électrode de la toise-tapis appliquent le faible courant alternatif nécessaire et permettent de mesurer l'impédance. Les câbles d'électrode doivent être branchés à deux paires d'électrodes pour chaque moitié du corps. Les électrodes doivent être collées sur les mains et les pieds du patient.

Mesure du poids et de la taille

Les balances et les appareils de mesure de la taille du système **seca 360° wireless** peuvent transmettre les résultats de mesure à l'appareil via le réseau sans fil. Il est également possible de saisir manuellement le poids et la taille d'un patient.

Gestion des comptes utilisateur

Les comptes utilisateur peuvent être créés et gérés directement sur l'appareil. Les comptes utilisateur de l'appareil peuvent être synchronisés automatiquement avec ceux du logiciel PC **seca analytics 115**. Il est ainsi possible d'accéder à l'appareil tout comme au logiciel PC avec le même compte utilisateur.

Gestion des dossiers médicaux seca

La gestion des résultats de mesure s'effectue dans les dossiers médicaux seca. Les dossiers médicaux seca peuvent être créés directement sur l'appareil. Si l'utilisateur dispose des droits d'administrateur, il peut également éditer les dossiers médicaux seca directement sur l'appareil.

Il est possible de configurer l'appareil de manière à synchroniser automatiquement les dossiers médicaux seca de l'appareil avec ceux du logiciel PC **seca analytics 115**.

Les dossiers médicaux seca et les bases de données patient seca contiennent uniquement les données nécessaires au travail avec des produits seca ou déterminées avec des produits seca.

L'échange de données avec des systèmes d'information médicaux et hospitaliers peut être réalisé à l'aide des fonctions d'exportation et d'importation du logiciel PC **seca analytics 115**.

Évaluation des résultats de mesure

L'évaluation des mesures de bioimpédance est effectuée sous forme graphique et repose sur des formules validées scientifiquement. Pour déterminer les paramètres Eau corporelle totale (ECT), Eau extracellulaire (EEC), Masse maigre (MM) et Masse de muscles squelettiques (MMS) pour les bras, les jambes, le torse et l'ensemble du corps, seca a généré des formules de prédicat dans le cadre d'études spécifiques. Des plages normales pour les paramètres suivants ont été générées dans le cadre d'autres études : Analyse vectorielle d'impédance bioélectrique (AVIB), Indices de masse (IMG, IMM), Angle de phase (ϕ), Masse grasse (MG), Masse de muscles squelettiques (MMS).

Transmission de données et fonctions réseau

L'appareil peut être intégré à un réseau d'ordinateurs via une interface LAN ou par WiFi. Ceci permet à l'appareil de communiquer avec les bases de données du logiciel PC **seca analytics 115** et d'utiliser la fonction **seca direct-print** du logiciel PC **seca analytics 115**.

Le moniteur et la toise-tapis communiquent ensemble par WiFi. L'interface infrarouge de l'étui de rangement est utilisée si le WiFi n'est pas disponible.

Les balances et les appareils de mesure de la taille du système **seca 360° wireless** peuvent transmettre sans fil les résultats de mesure à l'appareil.

Compatibilité

Cet appareil (version logicielle 1.0) est uniquement compatible avec la version 1.4 build 381 ou supérieure du logiciel PC **seca analytics 115**. Il n'y a pas de rétrocompatibilité avec les versions antérieures du **seca analytics 115**.

1.3 Qualification de l'utilisateur

→ [Administration/connexion réseau](#)

→ [Mode mesure](#)

Administration/connexion réseau

Seuls les administrateurs informatiques ou techniciens hospitaliers expérimentés sont autorisés à configurer l'appareil et à l'intégrer dans un réseau.

Mode mesure

L'appareil et le logiciel PC **seca analytics 115** doivent être utilisés exclusivement par des personnes possédant des compétences suffisantes.

1.4 Contre-indications

Sur les personnes présentant les caractéristiques suivantes, **aucune** mesure de bioimpédance ne doit être effectuée :

- Implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques
- Prothèses actives

Sur les personnes raccordées à l'un des appareils suivants, **aucune** mesure de bioimpédance ne doit être effectuée :

- Systèmes électroniques de maintien en vie, par ex. cœur artificiel, poumon artificiel
- Appareils médicaux électroniques portables, par ex. électrocardiographes ou pompes à perfusion

Sur les personnes présentant les caractéristiques suivantes, les mesures de bioimpédance sont uniquement autorisées après consultation du médecin traitant :

- Troubles du rythme cardiaque
- Grossesse

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

→ [Consignes de sécurité du présent manuel de l'utilisateur](#)

→ [Consignes de sécurité fondamentales](#)

→ [Manipulation des piles jetables et rechargeables](#)

2.1 Consignes de sécurité du présent manuel de l'utilisateur



DANGER !

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication entraîne des blessures irréversibles ou mortelles.



AVERTISSEMENT !

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures irréversibles ou mortelles.



PRUDENCE !

Désigne une situation de danger. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

ATTENTION !

Désigne une possible utilisation incorrecte de l'appareil. Le non-respect de cette indication peut entraîner des dommages à l'appareil ou générer des résultats de mesure erronés.

REMARQUE :

Contient des informations supplémentaires relatives à l'utilisation de cet appareil.

2.2 Consignes de sécurité fondamentales

- Utilisation de l'appareil
- Éviter les décharges électriques
- Éviter les blessures et les infections
- Éviter les dommages matériels
- Utilisation des résultats de mesure
- Utilisation du matériel d'emballage

Utilisation de l'appareil

- ▶ Respectez les consignes de ce mode d'emploi.
- ▶ Conservez précieusement le mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit toujours être disponible.



DANGER ! **Risque d'explosion**

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dans lequel se concentrent les gaz suivants :

- ▶ Oxygène
- ▶ Anesthésiques inflammables
- ▶ Autres substances/mélanges inflammables



PRUDENCE ! **Mise en danger du patient, dommages matériels**

- ▶ Les appareils supplémentaires raccordés aux appareils électromédicaux doivent satisfaire, de manière vérifiable, à leurs normes IEC ou ISO correspondantes (par ex. IEC 60950 pour les appareils de traitement de l'information). De plus, toutes les configurations doivent satisfaire aux exigences normatives relatives aux systèmes médicaux (voir IEC 60601-1-1 ou partie 16 de la 3ème édition de la norme IEC 60601-1, respectivement). Toute personne raccordant des appareils supplémentaires aux appareils électromédicaux procède à la configuration du système et est par conséquent responsable de la mise en conformité du système aux exigences normatives relatives aux systèmes. Il est à noter que la législation locale a priorité sur les exigences normatives susmentionnées. Pour toute demande, veuillez contacter votre revendeur local ou le Service technique.
- ▶ Prévoir un contrôle de maintenance et un contrôle métrologique des instruments de mesure de l'analyse de bioimpédance (AIB) tous les deux ans.
- ▶ Il est interdit de procéder à des modifications techniques sur l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à des partenaires S.A.V. seca autorisés. Pour connaître le partenaire S.A.V. le plus proche, rendez-vous sur www.seca.com ou envoyez un e-mail à service@seca.com.
- ▶ Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange seca d'origine. Sinon, seca n'offre aucune garantie.



PRUDENCE !

Mise en danger du patient, dysfonctionnement

- ▶ Avec les autres appareils médicaux électriques, comme par ex. les appareils de chirurgie à haute fréquence, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.
- ▶ Avec les appareils HF, comme par ex. les téléphones mobiles, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.
- ▶ La puissance d'émission réelle des appareils HF peut requérir des distances minimales supérieures à 1 mètre. Plus de détails sous www.seca.com.

Éviter les décharges électriques



AVERTISSEMENT !

Décharge électrique

- ▶ Installez les appareils raccordés à l'alimentation secteur à proximité de la prise secteur pour pouvoir les couper rapidement du secteur.
- ▶ Assurez-vous que votre alimentation secteur locale correspond aux indications sur l'appareil.
- ▶ Raccordez cet appareil uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'un conducteur de protection.
- ▶ Ne raccordez jamais l'appareil à un réseau d'alimentation si vous n'êtes pas sûr que le conducteur de protection fonctionne. En cas de doute, utilisez l'appareil uniquement avec l'alimentation sur batterie.
- ▶ Ne saisissez jamais le câble secteur avec les mains humides.
- ▶ N'utilisez pas de rallonges ou multiprises.
- ▶ Veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des objets à arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que les câbles n'entrent pas en contact avec des objets chauds.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à une altitude supérieure à 3000 m au-dessus du niveau de la mer.

Éviter les blessures et les infections



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par chute

- ▶ Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface solide et plane.
- ▶ Disposez les câbles de raccordement (le cas échéant) de manière à ce que l'utilisateur et le patient ne puissent pas trébucher.



AVERTISSEMENT !

Risque d'infection

- ▶ Traitez l'appareil de manière hygiénique à intervalles réguliers comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document.
- ▶ Assurez-vous que le patient ne présente aucune maladie contagieuse.
- ▶ Assurez-vous que le patient ne présente pas de plaie ouverte ni de modifications cutanées infectieuses qui pourraient entrer en contact avec l'appareil.

Éviter les dommages matériels

ATTENTION !

Dommages matériels

- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait détruire les composants électroniques.
- ▶ Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher la fiche d'alimentation de la prise.

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et retirez la batterie (si applicable). Vous aurez ainsi la garantie que l'appareil est hors tension.
- ▶ Ne faites pas tomber l'appareil.
- ▶ Ne soumettez pas l'appareil à de fortes secousses ou vibrations.
- ▶ Effectuez à intervalles réguliers un contrôle de fonctionnement comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et assurez-vous qu'aucune source de chaleur ne se trouve à proximité. Des températures excessives risquent d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Évitez les variations de températures rapides. Si lors du transport, un écart de température supérieur à 20 °C est atteint, l'appareil doit être au repos pendant au moins 2 heures avant la mise sous tension. Sinon, de l'eau de condensation se forme, au risque d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans les conditions ambiantes appropriées.
- ▶ Entrez l'appareil uniquement dans les conditions de stockage appropriées.
- ▶ Utilisez uniquement des désinfectants sans chlore et sans alcool convenant explicitement au verre acrylique et autres surfaces sensibles (principe actif : par ex. des composés d'ammonium quaternaire).
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants puissants ou abrasifs.
- ▶ N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'alcool à brûler ou de l'essence).

Utilisation des résultats de mesure



AVERTISSEMENT !

Mise en danger du patient

Cet appareil n'est **pas** un appareil de diagnostic. Cet appareil permet d'aider le médecin traitant lors du diagnostic.

- ▶ Pour élaborer un diagnostic exact et pour initier des traitements, le médecin traitant doit prévoir, en complément à l'utilisation de cet appareil, des examens ciblés dont les résultats sont à prendre en compte.
- ▶ La responsabilité des diagnostics et des traitements qui en résultent incombe au médecin traitant.



PRUDENCE !

Mise en danger du patient

Afin d'éviter de mauvaises interprétations, les résultats de mesure à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités SI (poids : kilogrammes, taille : mètre). Certains appareils offrent la possibilité d'afficher les résultats de mesure dans d'autres unités. Cela correspond à une fonction supplémentaire.

- ▶ Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités SI.
- ▶ L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation des résultats de mesure en unités autres que SI.

ATTENTION !

Résultats de mesure contradictoires

- ▶ Avant d'enregistrer sur un support électronique les valeurs mesurées avec cet appareil en vue d'une exploitation ultérieure (par ex. avec un logiciel pour ordinateur seca ou dans un système d'information hospitalier), assurez-vous qu'elles sont plausibles.
- ▶ Si des valeurs de mesures ont été transmises vers un logiciel pour ordinateur seca ou un système d'information hospitalier, assurez-vous qu'elles sont plausibles et affectées au bon patient avant toute exploitation ultérieure.

ATTENTION !

Les résultats de mesure d'appareils de fabricants tiers ne sont pas compatibles

Les mesures de bioimpédance effectuées avec les appareils de fabricants tiers ne sont pas compatibles. Toute mesure ultérieure effectuée sur un appareil autre qu'un medical Body Composition Analyzer seca peut entraîner des incohérences dans les données et, par suite, des erreurs d'interprétation dans les résultats de mesure.

- ▶ Veillez à ce que les mesures ultérieures soient également effectuées avec un medical Body Composition Analyzer seca.

Utilisation du matériel d'emballage



AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie

Le matériel d'emballage sous film plastique (sacs) représente un risque d'asphyxie.

- ▶ Conservez le matériel d'emballage à l'abri des enfants.
- ▶ Si l'emballage d'origine n'est plus disponible, utilisez exclusivement des sacs plastique munis de perforations de sécurité afin de réduire le risque d'asphyxie. Dans la mesure du possible, utilisez des matières recyclables.

REMARQUE :

Conservez le matériel d'emballage d'origine en vue d'une utilisation ultérieure (par ex. renvoi de l'appareil à des fins de maintenance).

2.3 Manipulation des piles jetables et rechargeables



AVERTISSEMENT !

Dommmages corporels dus à une manipulation inappropriée

Les piles et les batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent être libérées sous forme d'explosion en cas de manipulation inappropriée.

- ▶ N'essayez pas de recharger les piles jetables.
- ▶ Ne chauffez pas les piles/piles rechargeables.
- ▶ Ne brûlez pas les piles/piles rechargeables.
- ▶ En cas d'écoulement de l'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Nettoyez les zones du corps affectées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION !

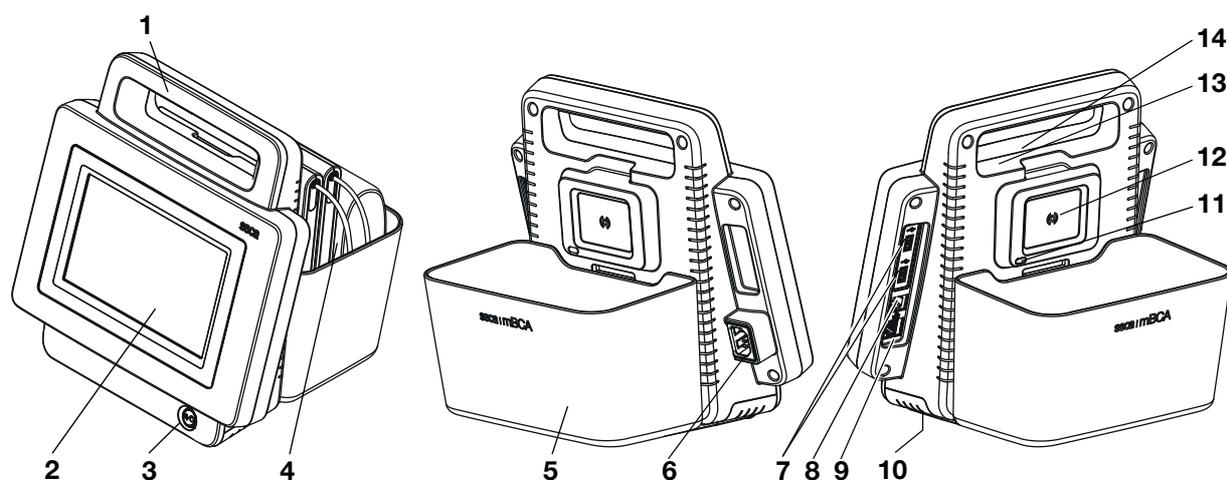
Dommages matériels et dysfonctionnement dus à une manipulation inappropriée

- ▶ Utilisez exclusivement le type de pile/pile rechargeable indiqué dans ce document.
- ▶ Remplacez toujours l'ensemble des piles/piles rechargeables simultanément.
- ▶ Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables.
- ▶ En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, retirez les piles/piles rechargeables. Cela permet d'éviter tout écoulement d'acide dans l'appareil.
- ▶ Si de l'acide a pénétré dans l'appareil, ne continuez pas à l'utiliser. Faites contrôler l'appareil par un partenaire S.A.V. seca agréé et faites-le réparer si nécessaire.

3. VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL

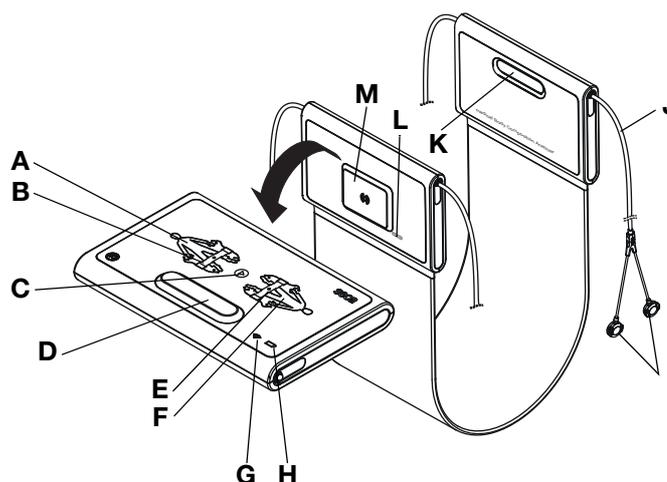
- Éléments de commande du moniteur
- Éléments de commande de la toise-tapis
- Connexion/navigation : touches et symboles de l'écran tactile
- État de fonctionnement : symboles
- Mode mesure : touches et symboles
- Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique
- Marquages sur l'emballage

3.1 Éléments de commande du moniteur



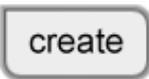
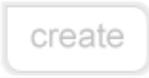
N°	Élément de commande	Fonction
1	Poignée de transport	Transporter l'appareil
2	Écran tactile	Élément de commande/d'affichage central
3	Bouton marche/arrêt avec DEL	DEL blanche : appareil sous tension
		DEL verte : appareil en veille
		DEL éteinte : appareil hors tension
4	Toise-tapis	Effectuer la mesure de bioimpédance
5	Étui de rangement	Transporter/ranger la toise-tapis
		Transmission de données : moniteur/toise-tapis
		Charger la batterie de la toise-tapis
6	Prise secteur	Brancher le câble secteur
7	Port USB	Transmettre des données au moyen d'une clé USB
8	Interface ISIS	Prévue pour une extension ultérieure du système (sans fonction à l'heure actuelle)
9	Port LAN (Ethernet)	Intégrer l'appareil à un réseau d'ordinateurs : utilisation avec le logiciel PC seca 115
10	Compartiment de la batterie	Logement de la batterie lithium-ion fournie
11	Interface infrarouge	Transmission de données automatique : moniteur/toise-tapis Utilisée en alternative si le WiFi n'est pas disponible
12	Chargeur à induction avec support aimanté	Charger la batterie de la toise-tapis
13	Module sans fil seca 360° interne	Connecter des balances et des appareils de mesure de la taille du système seca 360° wireless
14	Module WiFi interne	Transmission de données automatique moniteur/toise-tapis

3.2 Éléments de commande de la toise-tapis



N°	Élément de commande	Fonction
A	DEL, électrodes de gauche	DEL verte : bon contact d'électrode
		DEL verte clignotante : mesure en cours
		DEL rouge : mauvais contact d'électrode
B	Touche à DEL, position du patient à gauche	Saisir la position du patient
		DEL verte : dossier médical seca chargé, position du patient sélectionnée
		DEL verte clignotante : mesure terminée
C	Touche Start	DEL rouge : aucun dossier médical seca chargé
		Démarrer la mesure
D, K	Support aimanté	Plier la toise-tapis pour le transport/rangement
E	Touche à DEL, position du patient à droite	Saisir la position du patient
		DEL verte : dossier médical seca chargé, position du patient sélectionnée
		DEL verte clignotante : mesure terminée
F	DEL, électrodes de droite	DEL rouge : aucun dossier médical seca chargé
		DEL verte : bon contact d'électrode
		DEL verte clignotante : mesure en cours
G	DEL, WiFi	DEL rouge : mauvais contact d'électrode
		DEL verte : connexion WiFi établie avec le moniteur
		DEL verte clignotante : connexion WiFi en cours d'établissement
		DEL rouge : pas de connexion WiFi avec le moniteur
H	DEL, niveau de charge	DEL éteinte : WiFi désactivé
		DEL verte : batterie pleine
		DEL verte clignotante : charger la batterie le plus rapidement possible
I	Connexions pour électrodes	DEL rouge : batterie vide
		Branchement d'électrodes
J	Câbles d'électrode	Transmission des signaux des électrodes à la toise-tapis
L	Interface infrarouge	Transmission de données automatique : moniteur/toise-tapis Utilisée en alternative si le WiFi n'est pas disponible
M	Chargeur à induction avec support aimanté	Charger la batterie de la toise-tapis

3.3 Connexion/navigation : touches et symboles de l'écran tactile

Bouton/symbole	Signification
	Ouvrir le manuel de l'utilisateur
	Manuel de l'utilisateur : retour à l'aperçu des chapitres
	Saisir un texte ou des chiffres
	Saisie manquante ou erronée
	Sélectionner un compte utilisateur
	Saisir le mot de passe
	Confirmer la saisie
	Opération en cours d'exécution
	Bouton disponible
	Bouton activé
	Bouton indisponible
	Navigation vers la gauche/droite
	Navigation vers le haut/bas
	Sélection/pas de sélection d'une ou plusieurs entrées de la liste
	Sélection/pas de sélection d'une alternative dans la liste
	Retour à l'écran précédent
Logout	Déconnexion/changement d'utilisateur

3.4 État de fonctionnement : symboles

→ État de fonctionnement : symboles de l'écran tactile

→ État de fonctionnement : symboles de la toise-tapis

État de fonctionnement : symboles de l'écran tactile

Symbole	État de fonctionnement
60 % 	Moniteur : Éléments allumés en continu : niveau de charge de la batterie (%) Éléments clignotants : recharge de la batterie
50 % 	Toise-tapis : Éléments allumés en continu : niveau de charge de la batterie (%) Éléments clignotants : recharge de la batterie
	Moniteur : Éléments allumés en continu : batterie pleine Éléments clignotant successivement : recharge de la batterie
	Moniteur : batterie vide
	Toise-tapis : Éléments allumés en continu : batterie pleine Éléments clignotant successivement : recharge de la batterie
	Toise-tapis : batterie vide
	LAN disponible
	WiFi disponible
	Toise-tapis détectée
	Toise-tapis non détectée
	Fenêtre contextuelle : informations destinées à l'utilisateur
	Fenêtre contextuelle : message d'erreur

**État de fonctionnement :
symboles de la toise-tapis**

Symbole	État de fonctionnement
	DEL verte : batterie pleine Verte clignotante : charger la batterie le plus rapidement possible
	DEL rouge : batterie vide
	DEL verte : WiFi disponible Verte clignotante : connexion WiFi en cours d'établissement
	DEL rouge : WiFi indisponible DEL éteinte : WiFi désactivé

3.5 Mode mesure : touches et symboles

- Onglet « patient (patient) »
- Onglet « mesure (mesurer) »
- Toise-tapis
- Onglet « analysis (évaluation) »

Onglet « patient (patient) »

Touche/symbole	Signification
	Rechercher un dossier médical seca
	Modifier le sens de tri
	Saisir le poids
	Saisir la taille
	Saisir le périmètre abdominal
	Saisir le niveau d'activité physique (PAL)
	Reprendre la valeur seca 360° wireless
	Reprendre la valeur de la mesure précédente
	Fermer le dossier médical seca, les modifications ne sont pas enregistrées

Onglet « mesure (mesurer) »

Touche/symbole	Signification
	Saisir la position du patient
	Démarrer la mesure
	Allumée en continu : électrode ok Clignotante : mesure en cours
	Électrode pas ok
	Mesure en cours
	Mesure réussie
	Écrire un commentaire

Toise-tapis

Touche/symbole	Signification
	Saisir la position du patient DEL verte : dossier médical seca chargé, position du patient sélectionnée DEL verte clignotante : mesure terminée DEL rouge : aucun dossier médical seca chargé
	Démarrer la mesure
	DEL des électrodes : DEL verte : électrode ok DEL verte clignotante : mesure en cours
	DEL des électrodes : DEL rouge : électrode pas ok

Onglet « analysis (évaluation) »

Touche/symbole	Signification
	Visualiser l'historique
	Imprimer un compte rendu de résultats (seca directprint : fonction du logiciel PC seca 115)
	Indicateur de position dans les modules d'évaluation, ici : 2 ^e module sur 5
	Indicateur de position dans les paramètres d'évaluation, ici : 2 ^e paramètre d'évaluation sur 4
	Vue détaillée disponible pour le paramètre d'évaluation : graphique à barres
	Vue détaillée disponible pour le paramètre d'évaluation : courbe de centiles
	Vue détaillée disponible pour le paramètre d'évaluation : ellipse de tolérance
	Symboles variant en fonction du paramètre, rouge : valeur non conforme à la norme
	Symboles variant en fonction du paramètre, gris : valeur conforme à la norme
28.6 kg/m³	Texte en rouge : valeur non conforme à la norme
15.3 kg/m³	Texte en noir : valeur conforme à la norme
♂	Sexe masculin
♀	Sexe féminin

3.6 Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique

Texte/Symbole	Signification
Fabr	Fabricant
Mod	Numéro de modèle
S/N	Numéro de série, continu
	Respecter le mode d'emploi
	Ne pas utiliser cet appareil pour les personnes portant des implants de type stimulateur cardiaque ou défibrillateur
	Appareil électromédical, type BF
Li-ion	Batterie lithium-ion
	L'appareil est conforme aux directives CE • 0123 : organisme désigné pour les dispositifs médicaux : TÜV SÜD Product Service
	Nom et adresse du fabricant, date de production
	Symbole de l'autorité compétente américaine Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Numéro d'homologation de l'appareil auprès de l'autorité américaine compétente Federal Communications Commission FCC
IC	Numéro d'homologation de l'appareil auprès de l'autorité compétente Industry Canada
	L'appareil répond aux exigences de l'Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brésil). Détails de l'homologation de l'équipement radio : - HHHH : numéro d'homologation de l'appareil - AA : année d'homologation - FFFF : numéro d'identification du fabricant
	L'appareil répond aux exigences réglementaires de la certification GOST R (Russie)
	Numéro d'homologation de la Chinese Pharmaceutical Association (CPA)
	L'appareil remplit les dispositions réglementaires établies au Japon pour les équipements hertziens. Numéro d'homologation : MOD.202WW09118012
xxx-yyy V ~ xx-yy Hz xx A	Plaque signalétique de la prise secteur : • Tension d'alimentation admissible • Fréquence secteur admissible • Consommation
	Bouton marche/arrêt
	Chargeur à induction

Texte/Symbole	Signification
	Port LAN (Ethernet)
	Port USB
	Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères

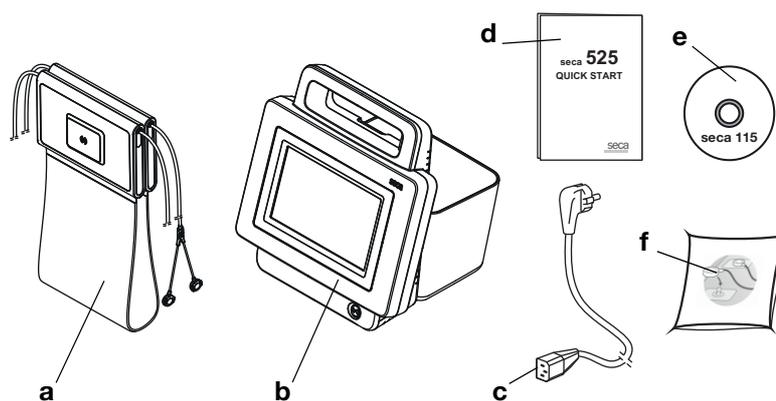
3.7 Marquages sur l'emballage

	Protéger de l'humidité
	Les flèches indiquent le dessus du produit Transporter et stocker en position verticale
	Fragile Ne pas jeter ni laisser tomber
	Température min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Humidité de l'air min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Ouvrir l'emballage ici
	Le matériel d'emballage peut être recyclé conformément aux dispositifs en vigueur

4. PRÉPARER L'APPAREIL

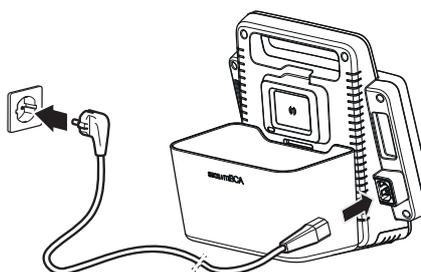
- Éléments livrés
- Établir l'alimentation électrique
- Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement
- Régler la date et l'heure
- Charger les batteries
- Configurer l'appareil

4.1 Éléments livrés



N°	Composant	Qté
a	Toise-tapis avec batterie et câbles d'électrode	1
b	Moniteur avec batterie	1
c	Câble secteur (spécifique au pays)	1-3
d	Notice abrégée « Quick Start », imprimée	1
e	DVD avec logiciel PC seca analytics 115 et licence pour un poste de travail fixe	1
f	Électrodes à pression, à coller, emballage de 30 électrodes	2

4.2 Établir l'alimentation électrique



1. Branchez le connecteur du câble secteur dans la prise de l'appareil.
2. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur.

4.3 Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement

L'étui de rangement du moniteur comprend les éléments fonctionnels suivants :

- Chargeur à induction : recharge de la batterie de la toise-tapis
- Interface infrarouge : communication entre le moniteur et la toise-tapis

ATTENTION!

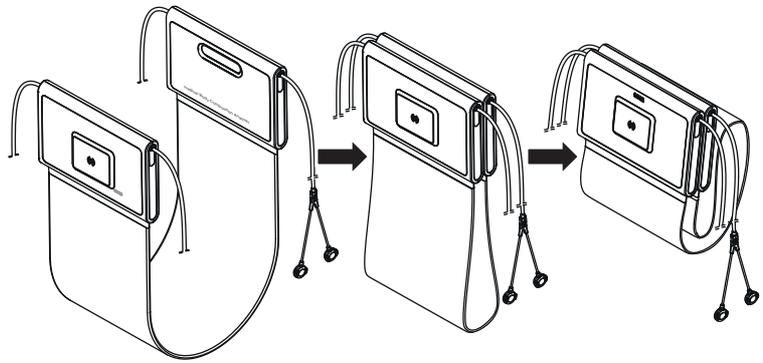
Dysfonctionnement

La batterie de la toise-tapis peut uniquement être rechargée au moyen du chargeur à induction dans l'étui de rangement du moniteur.

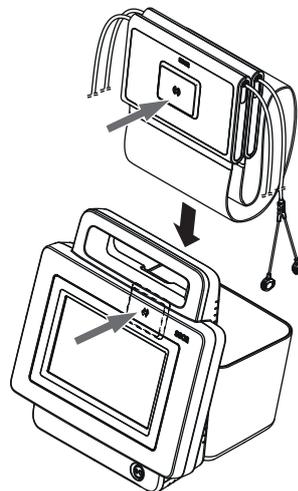
- ▶ Remettez la toise-tapis en place dans l'étui de rangement du moniteur après chaque mesure. Ceci permet de s'assurer que la batterie de la toise-tapis est toujours suffisamment chargée.

Si vous n'effectuez pas de mesure, laissez la toise-tapis dans l'étui de rangement du moniteur.

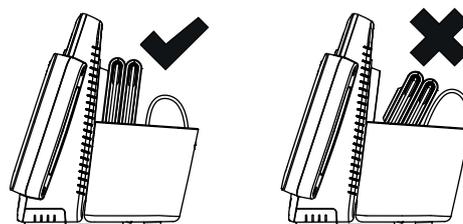
1. Pliez la toise-tapis comme indiqué dans le graphique ci-dessous.



2. Placez la toise-tapis dans l'étui de rangement comme indiqué dans le graphique ci-dessous.



3. Assurez-vous que le support aimanté de la toise-tapis est correctement placé dans celui de l'étui de rangement.

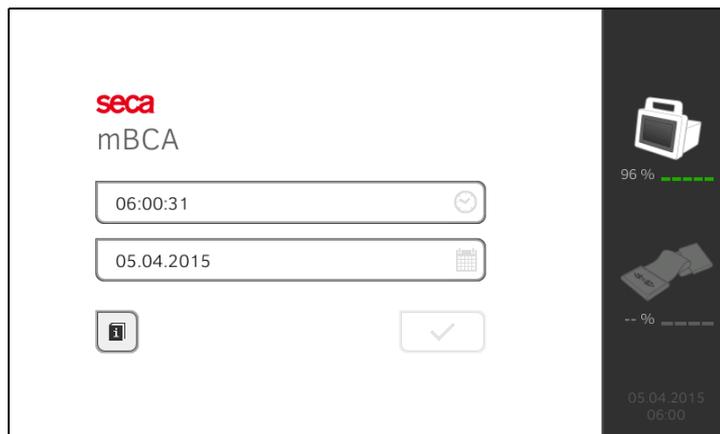


4.4 Régler la date et l'heure

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord régler la date et l'heure.



1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement](#).
2. Branchez l'appareil au secteur.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur.
La DEL du bouton s'allume en blanc.
L'écran d'accueil initial apparaît.



4. Saisissez la date actuelle :

a) Appuyez sur le champ de saisie



b) Saisissez la date actuelle au clavier



c) Confirmez la saisie avec la touche



5. Saisissez l'heure actuelle :

a) Appuyez sur le champ de saisie



b) Saisissez l'heure actuelle au clavier



c) Confirmez la saisie avec la touche



6. Appuyez sur la touche



7. Vous pouvez poursuivre en choisissant parmi les possibilités suivantes :

- ▶ Laisser l'appareil en marche, charger les batteries (recommandé) : → [Charger les batteries](#)
- ▶ Effectuer une mesure de bioimpédance en utilisant l'alimentation secteur : → [Utilisation](#)
- ▶ Configurer l'appareil en utilisant l'alimentation secteur : → [Pour les administrateurs : configurer seca 525](#)

4.5 Charger les batteries



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez recharger complètement les batteries du moniteur et de la toise-tapis.

1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement.](#)
2. Branchez l'appareil au secteur → [Établir l'alimentation électrique.](#)
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur.
La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en blanc.
La recharge commence.
Le niveau de charge actuel s'affiche.



50 %



60 %

Au bout de 5 minutes environ, l'appareil passe à l'état Veille, l'écran s'éteint, la DEL du bouton marche/arrêt est allumée en vert.
L'appareil s'éteint une fois les batteries complètement rechargées. La DEL du bouton marche/arrêt s'éteint.

REMARQUE :

À la première mise en service, laissez l'appareil branché au secteur pendant 4 heures environ. Ceci permet de garantir que les batteries du moniteur et de la toise-tapis seront complètement rechargées.

4.6 Configurer l'appareil

→ [Fonctions réseau](#)

→ [Modèle des rôles d'utilisateur](#)

→ [Pour les administrateurs : configurer seca 525](#)

REMARQUE :

Le contenu de cette section est fourni à titre informatif. L'appareil peut uniquement être configuré par un utilisateur disposant des droits d'administrateur.

Fonctions réseau

• = possible, - = impossible

Fonction	LAN	WiFi	seca 360°	Infrarouge
Transmettre le poids au moniteur	-	-	•	-
Transmettre la taille au moniteur	-	-	•	-
Communication moniteur/ toise-tapis	-	•	-	•
Utiliser seca directprint (fonction du logiciel PC seca 115)	•	•	-	-
seca Synchroniser les dossiers médicaux et les comptes utilisateur avec le logiciel PC seca 115	•	•	-	-

Modèle des rôles d'utilisateur

• = possible, - = impossible

Fonction	Administrateur	Utilisateur
seca Créer des dossiers médicaux	•	•
seca Appeler des dossiers médicaux	-	•
Saisir des paramètres de base	-	•
seca Modifier des dossiers médicaux	•	-
seca Supprimer des dossiers médicaux	•	-
seca Restaurer des dossiers médicaux	•	-
Effectuer des mesures	-	•
Visualiser les résultats des examens	-	•
Imprimer les résultats des examens	-	•
Paramètres d'évaluation : ajouter des commentaires	-	•
Gérer la base de données patient	•	-
Gérer la base de données utilisateur	•	-
Adapter les réglages de base (par ex. langue des boîtes de dialogue, heure, date)	•	-
Adapter les unités des valeurs mesurées	•	-
Adapter les paramètres d'évaluation affichables	•	-
Configurer les connexions réseau	•	-
Configurer une synchronisation automatique de base de données	•	-
Configurer une exportation automatique	•	-
Importer des données depuis une clé USB	•	-
Exporter des données vers une clé USB	•	-

5. UTILISATION

- Mettre le système en marche/à l'arrêt
- Préparer un dossier médical seca
- Mesurer
- Évaluer la mesure

5.1 Mettre le système en marche/à l'arrêt

- Mise en marche
- Se connecter
- Déconnexion/changement d'utilisateur
- État Veille automatique
- Mettre le moniteur à l'état Veille
- Mise à l'arrêt

Mise en marche



1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement.](#)
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur.
La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en blanc.
L'ordinateur interne démarre. Cela dure quelques secondes.

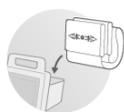


La fenêtre de connexion s'affiche.

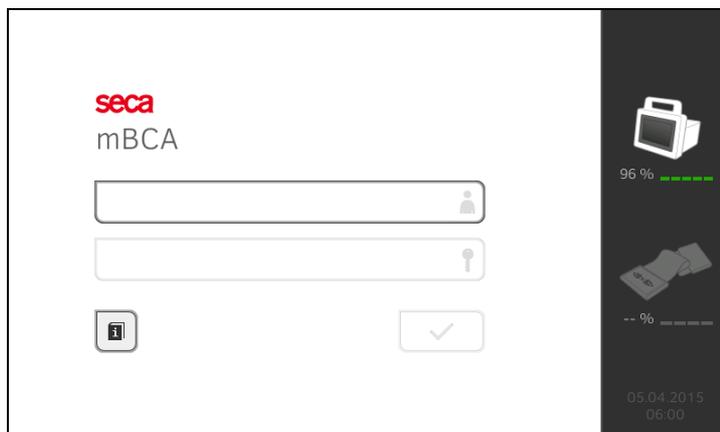
La toise-tapis s'allume automatiquement.

3. Connectez-vous comme décrit à la section → [Se connecter.](#)

Se connecter



Après avoir mis le système en marche, vous devez vous connecter sur le moniteur afin de pouvoir utiliser l'appareil.



1. Appuyez sur le champ de saisie  .
La liste des comptes utilisateur s'affiche.
À la première mise en service, les comptes utilisateur suivants sont disponibles :
 - Administrateur : admin
 - Utilisateur : demouser1

REMARQUE :

« demouser1 » est un modèle de compte utilisateur conçu pour se former à l'utilisation de l'appareil. Si vous vous connectez en tant que « demouser1 », vous pouvez sélectionner des modèles de dossiers médicaux, consulter les résultats de mesure disponibles et procéder à des mesures pour vous former à l'utilisation de l'appareil.

2. Appuyez sur votre compte utilisateur.
Votre compte utilisateur apparaît dans le champ de saisie.

3. Appuyez sur le champ de saisie  .

4. Saisissez votre mot de passe au clavier  (admin : « 1357 », demouser1 : « 1234 »).

Les symboles  et  s'affichent sur le moniteur.
Le système est prêt à fonctionner.

5. Poursuivez sur la base de vos données de connexion :
 - ▶ Connexion en tant qu'utilisateur : l'onglet **patient (patient)** s'affiche. Passez à → [Préparer un dossier médical seca](#)
 - ▶ Connexion en tant qu'administrateur : vous accédez à la zone administrateur. Passez à → [Pour les administrateurs : configurer seca 525](#)

Déconnexion/changement d'utilisateur

- ▶ Appuyez sur la touche **Logout (Déconnexion)**.



Vous êtes déconnecté.

La fenêtre de connexion s'affiche.

Un autre utilisateur peut se connecter → [Se connecter](#).

État Veille automatique



L'appareil se met automatiquement en état Veille si aucune saisie n'est effectuée pendant 5 minutes. Les répercussions sont les suivantes :

- La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en vert.
- L'écran tactile s'éteint.
- Toutes les saisies sont conservées.
- La toise-tapis reste allumée.
- Vous devez vous connecter à nouveau une fois l'appareil rallumé.
- Vous pouvez poursuivre l'utilisation de l'appareil.

L'appareil s'éteint si aucune saisie n'est effectuée pendant 10 minutes :

- La DEL du bouton marche/arrêt s'éteint.
- Les données qui n'ont pas été enregistrées sont perdues.
- La toise-tapis s'éteint.
- Vous devez vous connecter à nouveau une fois l'appareil rallumé.
- Vous devez recommencer vos saisies.

Mettre le moniteur à l'état Veille



- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt du moniteur. La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en vert. L'écran tactile s'éteint. Le moniteur est à l'état Veille.

Mise à l'arrêt

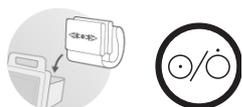


AVERTISSEMENT !

Décharge électrique

Le bouton marche/arrêt ne permet pas de mettre le moniteur hors tension.

- ▶ Débranchez toujours la fiche d'alimentation et retirez la batterie (si installée et techniquement conçue à cette fin) lorsqu'il est nécessaire de mettre l'appareil hors tension, par ex. à des fins de traitement hygiénique.



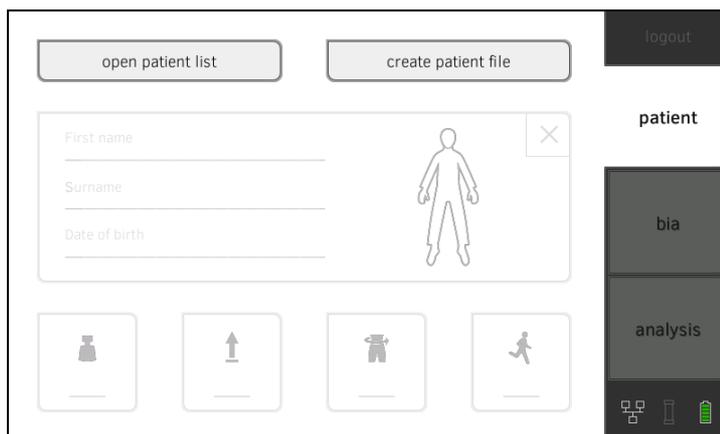
1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement](#).
2. Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt du moniteur jusqu'à ce que l'écran tactile et la DEL du bouton marche/arrêt s'éteignent. L'appareil est arrêté. La toise-tapis s'éteint automatiquement.

5.2 Préparer un dossier médical seca

- [Introduction](#)
- [Appeler un dossier médical seca](#)
- [Créer un dossier médical seca](#)
- [Saisir des paramètres de base](#)

Introduction

Avant chaque mesure, vous devez préparer dans l'onglet **patient (patient)** un dossier médical seca. Le dossier médical seca préparé est transmis à la toise-tapis.

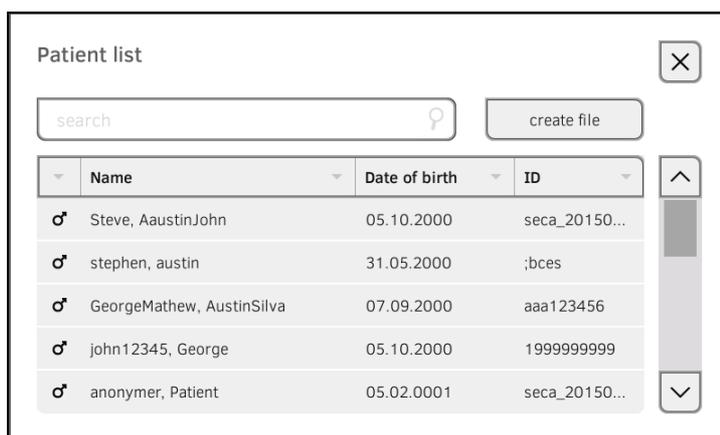


La préparation du dossier médical seca englobe les opérations suivantes :

- seca appeler ou créer le dossier médical → [Appeler un dossier médical seca](#) ou → [Créer un dossier médical seca](#)
- saisir le poids, la taille, le périmètre abdominal et le niveau d'activité physique → [Saisir des paramètres de base](#)

Appeler un dossier médical seca

1. Appuyez sur l'onglet **patient (patient)**.
2. Appuyez sur la touche **open patient list (ouvrir liste patients)**.



3. Sélectionnez un dossier médical seca :
 - ▶ Si l'entrée souhaitée n'est pas visible : passer à l'étape 4.
 - ▶ Si l'entrée souhaitée est visible : passer à l'étape 5.

4. Recherchez le dossier médical seca souhaité dans la liste :

a) Appuyez sur le champ de saisie



b) Saisissez le nom ou l'ID du patient au clavier



c) Confirmez la saisie avec la touche



Une liste de noms s'affiche.

5. Appuyez sur l'entrée souhaitée.

Le dossier médical seca sélectionné apparaît dans le champ de dialogue **Patient information (Informations patient)**.

6. Appuyez sur la touche **confirm (confirmer)**.

Le dossier médical seca s'ouvre.

7. Saisissez les paramètres de base → [Saisir des paramètres de base](#).

Créer un dossier médical seca

ATTENTION !

Résultats de mesure incohérents

La présence de plusieurs dossiers médicaux seca pour un même patient peut entraîner une affectation incorrecte des résultats de mesure et fausser l'évaluation.

- ▶ Si aucun dossier médical seca n'est disponible sur l'appareil pour le patient actuel, regardez si le logiciel PC **seca 115** contient déjà un dossier médical seca.
- ▶ Si le logiciel PC **seca 115** contient un dossier médical seca pour le patient actuel, demandez à votre administrateur de synchroniser les données de l'appareil et du logiciel PC.
- ▶ Ne créez un nouveau dossier médical seca directement sur l'appareil qu'après vous être assuré que le logiciel PC **seca 115** ne contient pas de dossier médical seca pour le patient actuel.

1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement](#).

2. Appuyez sur l'onglet **patient (patient)**.

3. Appuyez sur la touche **create file (créer dossier)**.

Create patient file ✕

Page 1 of 2

Anonymous patient

First name

Attending physician:

Surname

ID

>

ATTENTION !

Fonctionnement restreint

Si vous appuyez sur le champ **Anonymous Patient (Patient anonyme)**, l'appareil passe le premier masque de saisie et crée un dossier médical anonyme. Il **n'est pas** possible de représenter l'évolution des valeurs mesurées (historiques) dans les dossiers médicaux anonymes.

► Pour pouvoir représenter l'évolution des valeurs mesurées (historiques), remplissez toujours **les deux** masques de saisie.

4. Saisissez le prénom et le nom du patient :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Saisissez le texte au clavier 

c) Confirmez la saisie avec la touche 

5. Saisissez le médecin traitant (en option) :

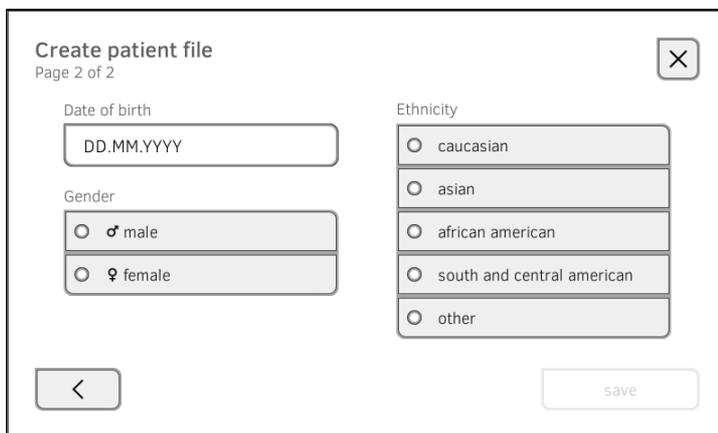
a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Appuyez sur le médecin traitant dans le menu déroulant

REMARQUE :

L'attribution d'un ID du patient est nécessaire uniquement si cet identifiant doit être conforme à une structure spécifique à votre établissement. Si vous laissez le champ de saisie **Patient-ID (ID du patient)** vide, un ID est attribué automatiquement par l'appareil à l'enregistrement des données.

6. Appuyez sur la touche 



Create patient file
Page 2 of 2

Date of birth:

Gender: male female

Ethnicity: caucasian asian african american south and central american other

7. Saisissez la date de naissance :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Saisissez les données au clavier 

c) Confirmez la saisie avec la touche 

8. Appuyez sur le sexe correspondant.
9. Appuyez sur l'ethnie correspondante.
10. Appuyez sur la touche **save (enregistrer)**.
Le dossier médical seca est créé puis affiché.

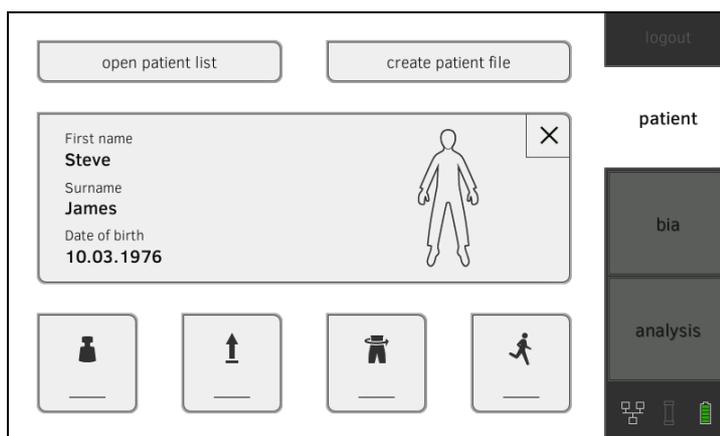
REMARQUE :

Si vous constatez que des données de patient doivent être modifiées, veuillez contacter votre administrateur.

11. Saisissez les paramètres de base → [Saisir des paramètres de base](#).

Saisir des paramètres de base

Après avoir appelé → [Appeler un dossier médical seca](#) ou créé → [Créer un dossier médical seca](#) un dossier médical seca, vous devez saisir les paramètres de base afin que l'appareil puisse évaluer correctement la mesure.



Vous pouvez saisir les valeurs des paramètres de base manuellement ou les reprendre d'autres sources :

- = possible, - = impossible

Touche	Signification	Saisir manuellement	seca 360° Reprendre la valeur	Réutiliser une ancienne valeur
	Poids	•	•	•
	Taille	•	•	•
	Périmètre abdominal	•	-	•
	Niveau d'activité physique (PAL)	•	-	•

1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement](#).

- Appuyez sur un paramètre de base.
Vous disposez des possibilités suivantes pour entrer la valeur :

- ▶ Saisir la valeur au clavier 

- ▶ **seca 360° wireless** Reprendre la valeur avec la touche 

- ▶ Reprendre la valeur de la mesure précédente avec la touche 

- Confirmez la saisie avec la touche 

- Répétez les étapes 2. et 3. pour les paramètres de base restants.

- Appuyez sur la touche 

Le dossier médical seca est préparé puis affiché.

- Appuyez sur l'onglet **bia (aib)**.
Le dossier médical seca est transmis à la toise-tapis.
Vous pouvez commencer la mesure → [Mesurer](#).

5.3 Mesurer

- [Effectuer des mesures](#)
- [Effectuer une mesure hors ligne \(pas de WiFi disponible\)](#)
- [Brancher la toise-tapis](#)
- [Arrêter la mesure](#)

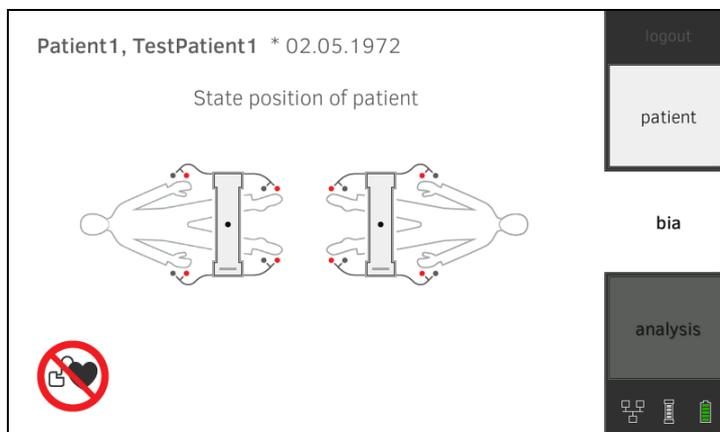
Effectuer des mesures



- Mettez le système en marche → [Mettre le système en marche/à l'arrêt](#).
- Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement](#).

Le symbole  apparaît sur le moniteur.

- Préparez le dossier médical seca → [Préparer un dossier médical seca](#).
- Appuyez sur l'onglet **bia (aib)**.
Le dossier médical seca est transmis à la toise-tapis.



5. Saisissez la position du patient avec la touche  du moniteur.
Le moniteur affiche la position du patient saisie.

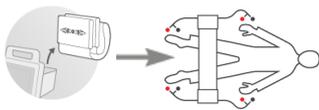
La touche  se transforme en .

La position du patient saisie a été transmise à la toise-tapis.

REMARQUE

La position du patient saisie reste enregistrée tant que la toise-tapis est allumée. Vous pouvez ainsi procéder à des mesures sur plusieurs patients sans devoir saisir à nouveau la position du patient.

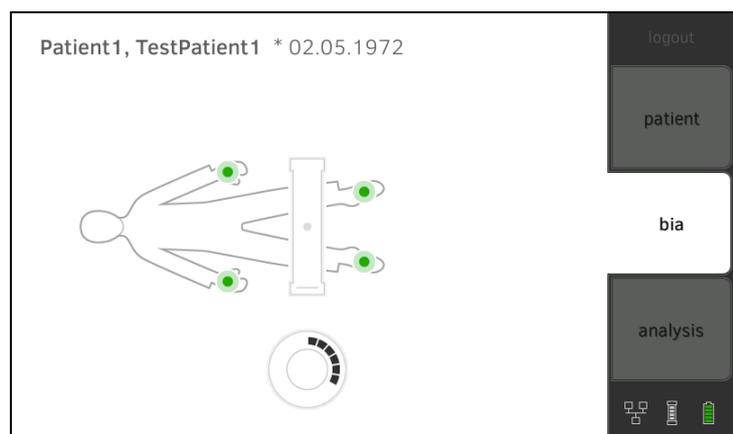
6. Retirez la toise-tapis de l'étui de rangement.
7. Poursuivez la mesure en procédant comme suit :
- ▶ L'appareil vous demande d'utiliser le panneau de commande de la toise-tapis : passez à l'étape 7. de la section → [Effectuer une mesure hors ligne \(pas de WiFi disponible\)](#)
 - ▶ L'appareil ne vous demande pas d'utiliser le panneau de commande de la toise-tapis : passez à l'étape 8. de cette section
8. Branchez la toise-tapis → [Brancher la toise-tapis.](#)
9. Si nécessaire, corrigez la position du patient affichée en utilisant les



touche  de la toise-tapis.

La DEL de la position du patient saisie s'allume en vert.

10. Appuyez sur la touche  du moniteur.
La mesure démarre :



Moniteur			
Étape du processus		Symbole d'électrode	Symbole de progression
1.	Les électrodes sont testées		
2.	Mesure en cours Le dossier médical seca est actualisé sur la toise-tapis		
3.	Le dossier médical seca actualisé est transmis au moniteur		
4.	Mesure terminée		Arrêt

11. Débranchez les électrodes de leurs câbles.
12. Remettez la toise-tapis en place dans l'étui de rangement du moniteur.
La mesure est terminée.
Vous pouvez maintenant poursuivre comme suit :

▶ Appuyer sur l'onglet **analysis (évaluation)** → [Évaluer la mesure.](#)



▶ Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire.

REMARQUE :

Il n'est possible d'ajouter qu'un seul commentaire par résultat de mesure. Les commentaires existants sont écrasés.

Effectuer une mesure hors ligne (pas de WiFi disponible)



Si aucune connexion WiFi n'est disponible, la transmission de données entre la toise-tapis et le moniteur avant et après la mesure s'effectue au moyen de l'interface infrarouge. La mesure doit alors se dérouler comme suit :

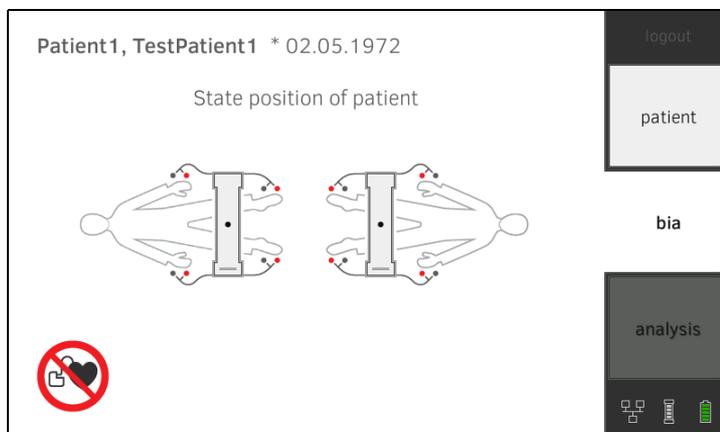
1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement.](#)
2. Mettez le système en marche → [Mettre le système en marche/à l'arrêt.](#)



Le symbole  s'affiche sur le moniteur.



3. Préparez le dossier médical seca → [Préparer un dossier médical seca.](#)
4. Appuyez sur l'onglet **bia (aib)**.
Le dossier médical seca est transmis à la toise-tapis.



5. Saisissez la position du patient avec la touche  du moniteur.
Le moniteur affiche la position du patient saisie.

La touche  se transforme en .

La position du patient a été transmise à la toise-tapis.

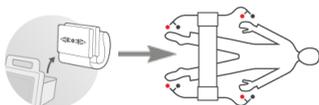
REMARQUE

La position du patient saisie reste enregistrée tant que la toise-tapis est allumée. Vous pouvez ainsi procéder à des mesures sur plusieurs patients sans devoir saisir à nouveau la position du patient.

6. Retirez la toise-tapis de l'étui de rangement lorsque l'appareil vous le demande.

Sur le moniteur, le symbole  se transforme en .

7. Branchez la toise-tapis → [Brancher la toise-tapis](#).
8. Si nécessaire, corrigez la position du patient affichée en utilisant les



touche  de la toise-tapis.
La DEL de la position du patient saisie s'allume en vert.

9. Appuyez sur la touche  de la toise-tapis.
La mesure démarre :

Toise-tapis			
Étape du processus		 Électrodes	 Position du patient
1.	La position du patient a été saisie Les électrodes sont testées	Allumée	Allumée
2.	Mesure en cours Le dossier médical seca est actualisé sur la toise-tapis	Clignotante	Allumée
3.	Le dossier médical seca actualisé est transmis au moniteur Mesure terminée	Éteinte	Clignotante

10. Débranchez les électrodes de leurs câbles.



11. Remettez la toise-tapis en place dans l'étui de rangement du moniteur.

Le symbole de la toise-tapis  se transforme en .
Le dossier médical seca actualisé est transmis au moniteur.
La mesure est terminée.

Vous pouvez maintenant poursuivre comme suit :

- ▶ Appuyer sur l'onglet **analysis (évaluation)** → [Évaluer la mesure](#).



- ▶ Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire.

REMARQUE :

Il n'est possible d'ajouter qu'un seul commentaire par résultat de mesure. Les commentaires existants sont écrasés.

Brancher la toise-tapis

Le **seca 525** est conçu pour la mesure de bioimpédance selon la méthode en 8 points (mesure du corps entier) sur un patient allongé. Une mesure selon la méthode en 4 points (moitié droite du corps) est également possible. Utilisez pour cela les câbles d'électrode directement avec les touches de la toise-tapis.

Pour la mesure, les électrodes doivent être installées sur les extrémités du patient et reliées à la toise-tapis.

Pour obtenir des résultats de mesure parlants et comparables, tenez compte des points suivants :

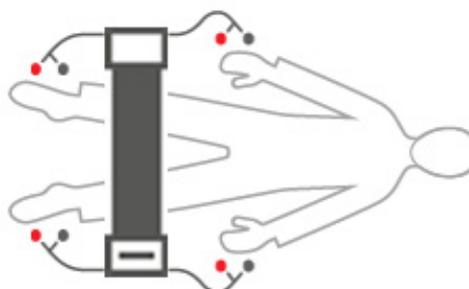
- Le patient doit rester allongé pendant env. 10 minutes **avant** chaque mesure
- Si possible, effectuer les mesures ultérieures au même moment de la journée

1. Installez les électrodes sur les extrémités du patient.



2. Posez la toise-tapis sur les genoux du patient.

- ▶ Côté avec inscriptions tourné vers le haut
- ▶ Élément de commande tourné vers l'utilisateur



3. Branchez la toise-tapis aux électrodes.
 - ▶ Poser les câbles d'électrode de manière à ce qu'ils ne se croisent pas
 - ▶ Installer l'adaptateur à pression sur les électrodes (noir : poignet/cheville, rouge : doigts de la main/du pied)



4. Demandez au patient de rester allongé sans bouger.
5. Poursuivez la mesure comme décrit à la section correspondante :
 - ▶ Étape 9. de la mesure
 - ▶ Étape 8. de la mesure hors ligne

Arrêter la mesure

Vous pouvez arrêter la mesure à tout moment.

1. Appuyez sur la touche **Logout (Déconnexion)**.
La mesure est annulée.
2. Reconnectez-vous → [Se connecter](#).

5.4 Évaluer la mesure

→ [Visualiser l'évaluation](#)

→ [Visualiser l'historique d'un paramètre d'évaluation](#)

Visualiser l'évaluation

Le **seca 525** détermine une série de paramètres d'évaluation à partir de la mesure de bioimpédance et les regroupe en modules d'évaluation.

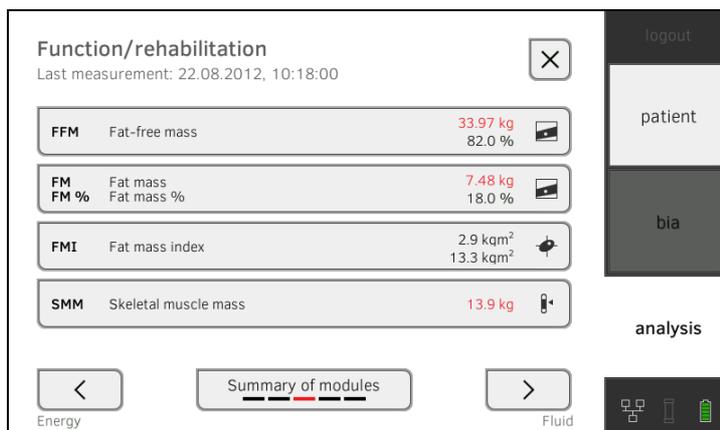
1. Appuyez sur l'onglet **analysis (évaluation)**.
L'aperçu des modules s'affiche.



Vous disposez des options de navigation suivantes :

- ▶ Appuyer sur la touche  : imprimer un compte rendu de résultats (**seca directprint** : fonction du logiciel PC **seca 115**)
- ▶ Visualiser un module d'évaluation : passer à l'étape 2.

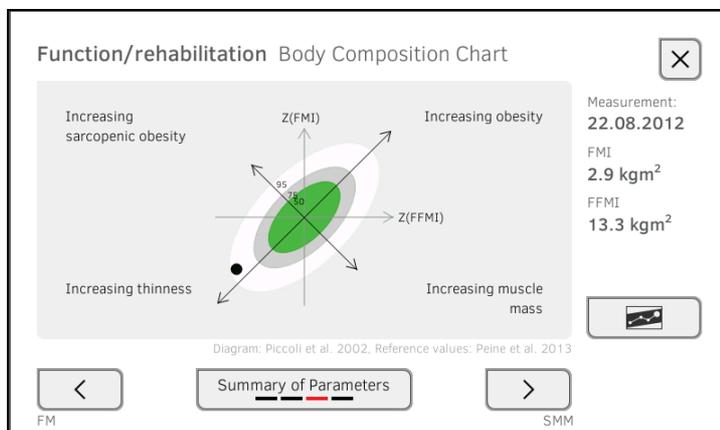
- Appuyez sur un module d'évaluation.
L'aperçu des paramètres s'affiche, en l'occurrence : **Function/rehabilitation (Fonction/réhabilitation)**.



Vous disposez des options de navigation suivantes :

- Appuyer sur les touches  : visualiser d'autres modules d'évaluation
- Appuyer sur la touche  : revenir à l'aperçu des modules
- Visualiser les détails d'un paramètre d'évaluation : passer à l'étape 3.

- Appuyez sur un paramètre d'évaluation.
La vue détaillée s'affiche, en l'occurrence : **Body Composition Chart (Graphique de la composition corporelle)**.



Vous disposez des options de navigation suivantes :

- Appuyer sur la touche  pour visualiser l'historique du paramètre d'évaluation → [Visualiser l'historique d'un paramètre d'évaluation](#)
- Appuyer sur les touches  : visualiser d'autres paramètres d'évaluation
- Appuyer sur la touche  : revenir à l'aperçu des paramètres

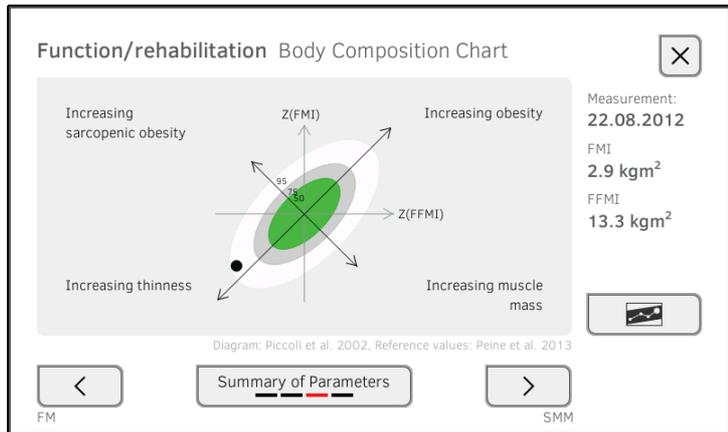
REMARQUE :

Cette section se limite à la navigation dans l'onglet **analysis (évaluation)**. Vous trouverez des informations détaillées sur les paramètres et les modules d'évaluation à la section → [Mesure de bioimpédance](#).

Visualiser l'historique d'un paramètre d'évaluation

Après chaque mesure, vous pouvez visualiser l'historique d'un paramètre d'évaluation dans l'onglet **analysis (évaluation)**. Maximum cinq mesures peuvent être sélectionnées. La mesure la plus récente est automatiquement sélectionnée.

1. Dans l'onglet **analysis (évaluation)**, sélectionnez un paramètre d'évaluation → [Évaluer la mesure](#).



2. Appuyez sur la touche . Toutes les mesures du patient actuel s'affichent. La mesure la plus récente est automatiquement sélectionnée.

Function/rehabilitation Body Composition Chart

<input checked="" type="checkbox"/>	22.08.2012	10:18:00	2.9 kgm ² 13.3 kgm ²	
<input type="checkbox"/>	25.05.2012	10:35:00	2.7 kgm ² 13.2 kgm ²	
<input type="checkbox"/>	24.02.2012	11:40:00	1.6 kgm ² 12.9 kgm ²	
<input type="checkbox"/>	11.01.2012	11:15:00	1.7 kgm ² 12.9 kgm ²	

History: 1 of 5 selected

Vous disposez des options de navigation suivantes :

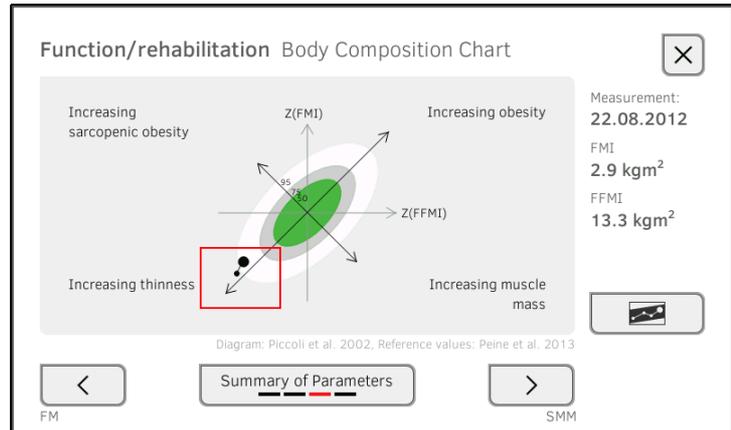
- ▶ Appuyer sur les cases d'option : sélectionner des valeurs pour l'historique : passer à l'étape 3.
- ▶ Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire.
- ▶ Appuyer sur la touche  : revenir à l'évaluation de la mesure actuelle.

REMARQUE :

Il n'est possible d'ajouter qu'un seul commentaire par résultat de mesure. Les commentaires existants sont écrasés.

3. Appuyez sur les cases d'option de toutes les valeurs que vous souhaitez consulter dans l'historique.

4. Appuyez sur la touche .
L'historique s'affiche.



6. TRAITEMENT HYGIÉNIQUE

- N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'alcool à brûler ou de l'essence). Nettoyage
- Désinfection
- Stérilisation



AVERTISSEMENT !

Décharge électrique

L'appareil n'est pas hors tension si le bouton marche/arrêt est enfoncé et si l'écran tactile s'éteint. Si des liquides sont utilisés sur l'appareil, il existe un risque de décharge électrique.

- ▶ Avant tout traitement hygiénique, assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- ▶ Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- ▶ Avant le traitement hygiénique, toujours retirer la batterie de l'appareil (si applicable).
- ▶ S'assurez qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.



PRUDENCE !

Dommages matériels

Les nettoyants et désinfectants inappropriés risquent d'endommager les surfaces délicates de l'appareil.

- ▶ Utilisez uniquement des désinfectants sans chlore et sans alcool convenant explicitement au verre acrylique et autres surfaces sensibles (principe actif : par ex. des composés d'ammonium quaternaire).
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni extra forts.

6.1 N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'alcool à brûler ou de l'essence). Nettoyage

- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux imbibé de lessive de savon douce le cas échéant.

6.2 Désinfection

1. Assurez-vous que votre désinfectant convient aux surfaces sensibles et au verre acrylique.
2. Respectez les consignes du mode d'emploi du désinfectant.
3. Désinfectez l'appareil :
 - ▶ Humecter un chiffon doux de désinfectant et essuyer l'appareil
 - ▶ Respecter les délais, voir tableau

Délai	Composant
Avant chaque mesure avec un contact cutané direct	Toise-tapis, câbles d'électrode
Après chaque mesure avec un contact cutané direct	Toise-tapis, câbles d'électrode
Si nécessaire	Moniteur, étui de rangement

▶

6.3 Stérilisation

La stérilisation de l'appareil est interdite.

7. CONTRÔLE FONCTIONNEL

- ▶ Assurez-vous du bon fonctionnement de l'appareil avant chaque utilisation.

Un contrôle fonctionnel complet comporte :

- Contrôle visuel pour détecter d'éventuels signes de détérioration mécanique
- Contrôle de l'horizontalité de l'appareil
- Contrôle visuel et fonctionnel des éléments d'affichage
- Contrôle fonctionnel de tous les éléments présentés au chapitre « Aperçu »
- Contrôle fonctionnel des accessoires optionnels

Si vous constatez des erreurs ou des écarts lors du contrôle fonctionnel, essayez d'abord d'éliminer l'erreur en consultant le chapitre « Que faire si... ».



PRUDENCE !

Risque de blessure

Si vous constatez des erreurs ou des écarts lors du contrôle fonctionnel, que les indications du chapitre « Que faire si... » ne permettent pas de corriger, n'utilisez pas l'appareil.

- ▶ Envoyez l'appareil à réparer au S.A.V. seca ou à un partenaire S.A.V. homologué.
- ▶ Suivez les indications de la section « Maintenance » du présent document.

8. MAINTENANCE

Les instruments de mesure utilisés pour l'analyse de bioimpédance (AIB) doivent être contrôlés tous les deux ans. Nous recommandons de prévoir une maintenance complète de l'appareil parallèlement à ce contrôle.

ATTENTION !

Mesures erronées dues à une maintenance incorrecte

- ▶ Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés au S.A.V. seca ou à un partenaire S.A.V. autorisé.
- ▶ Pour connaître le partenaire SAV le plus proche, rendez-vous sur le site www.seca.com ou envoyez un e-mail à service@seca.com.

9. QUE FAIRE SI... ?

- [Moniteur](#)
- [Toise-tapis](#)
- [Mesure de bioimpédance](#)
- [Liaison de données](#)
- [Imprimer](#)

9.1 Moniteur

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne peut pas être mis en marche	Pas d'alimentation secteur	Établir l'alimentation secteur
	Batterie vide	Établir l'alimentation secteur et recharger la batterie
	Batterie défectueuse	Remplacer la batterie
L'écran tactile reste noir	Appareil en veille	<ul style="list-style-type: none"> • Toucher l'écran tactile • Appuyer sur le bouton marche/arrêt
	L'appareil n'est pas sous tension	Mettre l'appareil sous tension
	Pas d'alimentation électrique	Vérifier que l'alimentation électrique est établie
	Écran tactile défectueux	Informez seca Service
L'écran tactile ne réagit pas	L'appareil est dans un état indéfini suite à des entrées non plausibles	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension (maintenir enfoncé le bouton marche/arrêt pendant env. 15 secondes) • Remettre l'appareil sous tension
Affichage de l'écran tactile défectueux	Écran tactile défectueux	Informez seca Service
Le mot de passe n'est pas accepté	Le mot de passe a été écrasé à la dernière synchronisation avec le logiciel PC seca 115	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser le nouveau mot de passe • Si vous ne connaissez pas le nouveau mot de passe, contactez votre administrateur

9.2 Toise-tapis

Problème	Cause	Solution
La toise-tapis ne peut pas être mise en marche	Batterie vide	Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement du moniteur et recharger la batterie
	Toise-tapis défectueuse	Remplacer la toise-tapis
	Chargeur à induction défectueux	Informez seca Service
DEL « Niveau de charge » allumée en rouge	Batterie vide	Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement du moniteur et recharger la batterie
	Batterie défectueuse	Remplacer la toise-tapis
	Chargeur à induction défectueux	Informez seca Service
DEL « WiFi » allumée en rouge	Pas de connexion WiFi avec le moniteur	Par l'administrateur : vérifier les réglages de connexion WiFi et les corriger si nécessaire
	Module WiFi de la toise-tapis défectueux	Remplacer la toise-tapis

Problème	Cause	Solution
Une ou plusieurs DEL « Contact d'électrode » allumées en rouge	Les câbles des électrodes ne sont pas branchés à ces dernières	Veiller à ce que tous les câbles des électrodes soient bien fixés aux pressions des électrodes
	Électrodes défectueuses	Remplacer les électrodes
	Câbles d'électrode ou toise-tapis défectueux	Remplacer la toise-tapis
Une ou plusieurs DEL de la toise-tapis ne s'allument pas	Toise-tapis défectueuse	Remplacer la toise-tapis
Les dossiers médicaux seca ne peuvent pas être transmis à la toise-tapis	Pas de connexion WiFi	<ul style="list-style-type: none"> • Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement de l'appareil • Appeler à nouveau le dossier médical seca, les données sont transmises au moyen de l'interface infrarouge
	Interface infrarouge défectueuse	Informez seca Service
Pas de connexion WiFi	Fonction WiFi de l'appareil désactivée	Par l'administrateur : activer le WiFi
	Distance entre toise-tapis et moniteur trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la distance • Procéder à une mesure hors ligne
	Distance entre moniteur et routeur WiFi trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la distance • Transmettre les résultats de mesure par LAN au logiciel PC seca 115
	Le WiFi n'est pas disponible dans votre établissement	<ul style="list-style-type: none"> • Procéder à une mesure hors ligne • Transmettre les résultats de mesure par LAN au logiciel PC seca 115

9.3 Mesure de bioimpédance

Problème	Cause	Solution
Les résultats de la mesure de bioimpédance dévient fortement des résultats prévus	La position du patient réglée sur l'appareil ne correspond pas à la position réelle du patient	Veiller à ce que la position du patient réglée sur l'appareil et la position réelle du patient correspondent
	Le patient a bougé pendant la mesure	Demander au patient de ne pas bouger pendant la mesure et recommencer cette dernière
	Erreur d'attribution de câble d'électrode	Veiller à ce que les câbles d'électrode soient branchés aux électrodes correctes, en fonction de la position du patient
	Électrodes défectueuses	Remplacer les électrodes
	Câbles d'électrode ou toise-tapis défectueux	Remplacer la toise-tapis
	Dossier médical seca appelé incorrect	Transmettre la mesure à seca 115 et l'attribuer au dossier médical seca correct depuis l'appareil
Plusieurs modules d'évaluation ne sont pas affichés dans l'onglet « analysis (évaluation) »	L'administrateur a restreint la liste des modules d'évaluation affichables	Par l'administrateur : adapter les modules d'évaluation affichables
La valeur d'un paramètre d'évaluation est représentée en rouge	La valeur se trouve en dehors de la plage normale déterminée pour le paramètre d'évaluation	<ul style="list-style-type: none"> • Recommencer la mesure pour exclure toute erreur de mesure • Si la valeur se trouve toujours en dehors de la plage normale lors de la mesure répétée, prendre en compte la valeur pour la suite de l'examen

9.4 Liaison de données

Problème	Cause	Solution
Impossible de configurer la transmission de données entre l'appareil et seca 115	Les versions logicielles ne sont pas compatibles	Utiliser une version compatible du seca 115 : 1.x version xxx ou supérieure
Le dossier médical seca est introuvable lors de la recherche du patient sur l'appareil	Aucun dossier médical seca n'a encore été créé	Créer un dossier médical seca → Créer un dossier médical seca
	Le dossier médical seca n'est pas attribué à l'utilisateur dans le seca 115	Vérifier si le dossier médical seca peut être attribué à l'utilisateur dans le seca 115
	Le groupe de ports du pare-feu Windows est actif, les ports nécessaires sont bloqués	Par l'administrateur : activer les ports nécessaires
Pas d'accès possible à la base de données patient seca du logiciel PC seca 115	Pas de connexion réseau configurée entre l'appareil et l'ordinateur sur lequel le logiciel PC seca 115 est installé	Par l'administrateur : configurer la connexion réseau
	L'ordinateur sur lequel le logiciel PC seca 115 est installé n'est pas sous tension	Mettre l'ordinateur sous tension
	La synchronisation automatique est désactivée sur l'appareil	Par l'administrateur : activer la synchronisation automatique

9.5 Imprimer

Problème	Cause	Solution
Fonction d'impression indisponible	Les versions logicielles ne sont pas compatibles	Utiliser une version compatible du logiciel PC seca 115 : 1.x version xxx ou supérieure
Le compte rendu de résultats n'est pas imprimé	L'imprimante PC n'est pas sous tension	Mettre l'imprimante PC sous tension
	L'ordinateur sur lequel le logiciel PC seca 115 est installé n'est pas sous tension	Mettre l'ordinateur sous tension
	Pas de connexion réseau configurée entre l'appareil et le logiciel PC seca 115	Par l'administrateur : configurer la connexion au réseau local (LAN)
	Pas de connexion configurée entre le logiciel PC seca 115 et l'imprimante PC	Par l'administrateur : configurer la connexion entre le logiciel PC seca 115 et l'imprimante PC

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- [Moniteur](#)
- [Toise-tapis](#)
- [Mesure de bioimpédance](#)
- [Modules d'évaluation](#)

10.1 Moniteur

Moniteur	
Dimensions	
• Profondeur	230 mm
• Largeur	252 mm
• Hauteur	262 mm
Poids à vide	env. 2 kg
Conditions ambiantes de fonctionnement	
• Température	+10°C à +40°C (50°F à 104°F)
• Pression atmosphérique	700 hPa - 1060 hPa
• Humidité de l'air	30 % - 80 % sans condensation
Conditions ambiantes de stockage	
• Température	-10°C à +60°C (14°F à 140°F)
• Pression atmosphérique	700 hPa - 1060 hPa
• Humidité de l'air	0% - 95% sans condensation
Conditions ambiantes de transport	
• Température	-10°C à +60°C (14°F à 140°F)
• Pression atmosphérique	700 hPa - 1060 hPa
• Humidité de l'air	0 % - 95 % sans condensation
Emplacement, altitude max. au-dessus du niveau de la mer	3000 m
Type d'écran	Écran tactile 7"
Alimentation électrique	Adaptateur secteur interne
Tension réseau	100 V ~ - 240 V ~
Fréquence réseau	50 Hz - 60 Hz
Consommation	0,85 A
Alimentation électrique mobile	Batterie lithium-ion
Portée (mesure)	env.8 h
Puissance absorbée	
• Veille (écran tactile éteint, bouton marche/arrêt allumé en vert)	< 5 W
• Fonctionnement (bouton marche/arrêt allumé en blanc)	< 9 W
• Fonctionnement (recharge de la batterie du moniteur et de la toise-tapis, bouton marche/arrêt allumé en blanc)	< 35 W
Dispositif médical selon la directive 93/42/CEE	Classe IIa
EN 60601-1 : Appareil électromédical, type BF	
Protection	IP20
Mode de fonctionnement	Mode permanent
Interfaces	seca 360° wireless USB 2.0 (500 mA max.) LAN : Ethernet (10/100 Base-T) WiFi Infrarouge Recharge inductive de la batterie de la toise-tapis
Imprimantes compatibles	Microsoft® Imprimante compatible Windows® via logiciel PC seca analytics 115

10.2 Toise-tapis

Toise-tapis	
Dimensions <ul style="list-style-type: none"> • Profondeur • Largeur • Hauteur 	783 mm 170 mm 20 mm
Poids à vide	env. 1 kg
Conditions ambiantes de fonctionnement <ul style="list-style-type: none"> • Température • Pression atmosphérique • Humidité de l'air 	+10°C à +40°C (50°F à 104°F) 700 hPa - 1060 hPa 30 % - 80 % sans condensation
Conditions ambiantes de stockage <ul style="list-style-type: none"> • Température • Pression atmosphérique • Humidité de l'air 	-10°C à +60°C (14°F à 140°F) 700 hPa - 1060 hPa 0% - 95% sans condensation
Conditions ambiantes de transport <ul style="list-style-type: none"> • Température • Pression atmosphérique • Humidité de l'air 	-10°C à +60°C (14°F à 140°F) 700 hPa - 1060 hPa 0 % - 95 % sans condensation
Emplacement, altitude max. au-dessus du niveau de la mer	3000 m
Alimentation électrique	Batterie lithium-ion
Portée (mesures)	env. 8 h
Dispositif médical selon la directive 93/42/CEE	Classe IIa
EN 60601-1 : Appareil électromédical, type BF	
Protection	IP44
Mode de fonctionnement	Mode permanent

10.3 Mesure de bioimpédance

- [Méthode de mesure](#)
- [Paramètres d'évaluation](#)
- [Modules d'évaluation](#)
- [Études cliniques](#)
- [Précision des formules de prédicat](#)

Méthode de mesure

Méthode de mesure	
Méthode de mesure	Mesure de bioimpédance en 8 points Mesure de bioimpédance en 4 points (mesure sur la moitié droite du corps)
Fréquences de mesure	1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500kHz
Valeurs mesurées	Impédance (Z), Résistance (R), Réactance (X _c), Angle de phase (φ)
Plage de mesure de l'angle de phase	0° à 20°
Plage de mesure de l'impédance	10 Ω à 1000 Ω
Segments de mesure	Bras droit, bras gauche, jambe droite, jambe gauche, moitié droite du corps, torse
Courant de mesure	100 μA (+20 %, -50 %)
Durée de mesure	max. 30 s
Précision (mesure de bioimpédance en 8 points, fréquences 5 kHz et 50 kHz Segments : moitié droite du corps, moitié gauche du corps) <ul style="list-style-type: none"> • Impédance (pour angle de phase 0°) • Angle de phase (pour angle de phase 0°, impédance de 200 Ω à 1000 Ω) 	±5 Ω 0,5°

Paramètres d'évaluation

Paramètres d'évaluation	Représentation	Module d'évaluation
Analyse vectorielle d'impédance bioélectrique (AVIB)	<ul style="list-style-type: none"> • Représentation de la plage normale des données R et X_c dans le système de coordonnées par rapport à la taille • 50^e, 75^e, 95^e centiles en tant qu'ellipses de tolérance 	Liquide Risque pour la santé
Indice de masse corporelle (IMC)	<ul style="list-style-type: none"> • Valeur absolue en kg/m² • Représentation graphique des valeurs de référence de l'OMS 	Développement/ croissance
Eau extracellulaire (EEC)	Valeur absolue en l	Liquide
Masse maigre (MM)	Valeur absolue en kg	Fonction/réhabilitation
Masse grasse (MG)	<ul style="list-style-type: none"> • Valeur absolue en kg • Valeur relative par rapport au poids, en % • Représentation de la plage normale 	Énergie Fonction/réhabilitation
Dépense d'énergie totale (DET)	Valeur absolue en MJ/jour ou en kcal/jour	Énergie
Eau corporelle totale (ECT)	Valeur absolue en l	Liquide
Poids (W)	Valeur absolue en kg	Développement/ croissance
Taille (H)	Valeur absolue en m	Développement/ croissance
Eau intracellulaire (EIC)	Valeur absolue en l	Liquide (Amérique du Nord)
Hydratation (HYD = EEC/EIC)	Valeur relative en %	Liquide (international)
Énergie emmagasinée dans le corps (\dot{E}_{corps})	Valeur absolue en MJ ou kcal	Énergie
BCC : Indices de masse Indice de masse maigre (IMM) Indice de masse grasse (IMG)	<ul style="list-style-type: none"> • Valeur absolue en kg/m² • Représentation de la plage normale • 50^e, 75^e, 95^e centiles en tant qu'ellipses de tolérance 	Fonction/réhabilitation Risque pour la santé
Angle de phase (ϕ)	<ul style="list-style-type: none"> • Valeur absolue en degrés • Représentation de la plage normale 	Risque pour la santé
Réactance (X_c)	Valeur absolue en ohms	Liquide Risque pour la santé
Résistance (R)	Valeur absolue en ohms	Liquide Risque pour la santé
Dépense d'énergie au repos (DER)	Valeur absolue en MJ/jour ou en kcal/jour	Énergie
Masse de muscles squelettiques (MMS)	<ul style="list-style-type: none"> • Valeur absolue en kg • Représentation de la plage normale 	Fonction/réhabilitation
Graisse viscérale (VAT)	Valeur absolue en l	Risque pour la santé

Modules d'évaluation

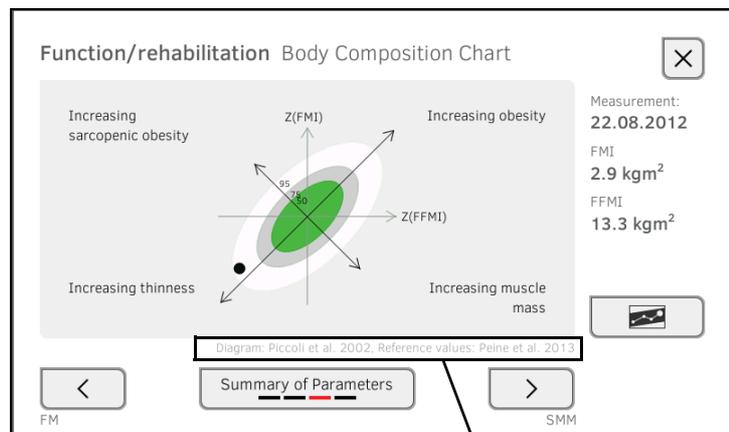
Module d'évaluation	Description	Paramètres d'évaluation
Développement/ croissance	Facilite la surveillance des variations du poids	<ul style="list-style-type: none"> • Poids • Taille • Indice de masse corporelle (IMC)
Énergie	<ul style="list-style-type: none"> • Détermination de la dépense énergétique et des réserves d'énergie • Requis : poids, taille, PAL 	<ul style="list-style-type: none"> • Masse grasse (MG) • Énergie emmagasinée dans le corps (\dot{E}_{corps}) • Dépense d'énergie au repos (DER) • Dépense d'énergie totale (DET)
Fonction/réhabilitation	<ul style="list-style-type: none"> • Détermination de l'état de santé • Évaluation du succès de l'entraînement • Requis : poids, taille 	<ul style="list-style-type: none"> • Masse maigre (MM) • Masse grasse (MG) • Graphique de la composition corporelle (BCC) • Masse de muscles squelettiques (MMS)
Liquide	<ul style="list-style-type: none"> • Détermination de l'état volémique • Requis : poids, taille 	<ul style="list-style-type: none"> • Eau corporelle totale (ECT) • Eau extracellulaire (EEC) • Amérique du Nord : eau intracellulaire (EIC) • International : hydratation (HYD) ; $\text{HYD} = (100 \times \text{EEC}) / (\text{ECT} - \text{EEC}) [\%]$ • Analyse vectorielle d'impédance bioélectrique (AVIB)
Risque pour la santé	<ul style="list-style-type: none"> • Aperçu de la composition corporelle • Estimation du risque pour la santé • Requis : poids, taille, périmètre abdominal 	<ul style="list-style-type: none"> • Angle de phase (ϕ) • Graisse viscérale (VAT) • Analyse vectorielle d'impédance bioélectrique (AVIB) • Graphique de la composition corporelle (BCC)

Études cliniques

Des études cliniques constituent la base scientifique de l'analyse de la composition corporelle effectuée par le mBCA **seca 525**. Les résultats des études sont intégrés dans le logiciel de l'appareil sous forme de valeurs de référence.

Pour certains paramètres d'évaluation, la référence utilisée dépend de l'ethnie du patient. L'appareil utilise automatiquement les références relatives à l'ethnie concernée en fonction de l'entrée correspondante dans le dossier médical → [Préparer un dossier médical seca](#).

L'étude utilisée est indiquée à l'écran pour chaque paramètre d'évaluation.



Étude utilisée

Vous trouverez des informations détaillées sur les études cliniques sur notre site Web www.seca.com.

Précision des formules de prédicat

Erreur type d'estimation (ETE) pour les formules de prédicat de cet appareil ^a					
Ethnie :	Caucasien	Afro-américain	Asiatique	Sud-américain et Centraméricain	Autres
Paramètre	ETE	ETE	ETE	ETE	ETE
MM	2.50 kg	2.21 kg	2.54 kg	2.62 kg	2.49 kg
ECT	2.0 l	1,8 l	1.4 l	1.4 l	1.7 l
EEC	1.1 l	0.9 l	0.9 l	0.7 l	0.9 l
MMS bras gauche	0.19 kg	0.28 kg	0.19 kg	0.16 kg	0.21 kg
MMS bras droit	0.22 kg	0.30 kg	0.21 kg	0.17 kg	0.23 kg
MMS jambe gauche	0.81 kg	0.71 kg	0.81 kg	0.83 kg	0.79 kg
MMS jambe droite	0.68 kg	0.66 kg	0.76 kg	0.71 kg	0.70 kg
MMS totale	1.8 kg	2.0 kg	1.7 kg	1.7 kg	1.8 kg
VAT	0.5 l	0.6 l	0.6 l	1.2 l	0.8 l

a. Une étude portant sur 130 adultes en bonne santé d'ethnies différentes a été menée aux États-Unis. L'étude visait à valider les paramètres déterminés au moyen des formules développées par seca par comparaison à des méthodes de référence cliniquement établies. Les résultats de cette étude comparative sont fournis dans le tableau ci-dessus. Le tableau indique l'erreur type d'estimation (ETE), par ethnie, des paramètres déterminés au moyen des formules développées par seca.

10.4 Système seca 360° wireless

seca 360° wireless	
Nombre maximal de groupes en réseau	3
Configuration maximale par groupe en réseau	1 pèse-bébé 1 station de mesure (ou 1 pèse-personne et 1 toise de mesure) 1 medical Body Composition Analyzer 1 ordinateur équipé d'un seca 360° wireless USB adapter 456 et du logiciel PC seca analytics 115
Nombre de canaux par groupe en réseau	3
Type d'attribution de canal	Automatique (recommandé) Manuelle
Numéros de canal	0 - 99
Écart minimal des numéros de canal	30
<ul style="list-style-type: none"> • Bande de fréquences • Puissance d'émission • Portée maximale 	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10mW 10m

11. ACCESSOIRES OPTIONNELS

Accessoires	Références
Appareils seca 360° wireless : Stations de mesure • seca 285/seca 284 Toises de mesure • seca 274 • seca 264 Pèse-personnes • seca 704/seca 703 Balances multifonctions et à plateau • seca 635/seca 634 • seca 645/seca 644 • seca 657/seca 656 • seca 665/seca 664 • seca 677/seca 676 • seca 685/seca 684	variantes spécifiques au pays variantes spécifiques au pays variantes spécifiques au pays variantes spécifiques au pays variantes spécifiques au pays variantes spécifiques au pays
Logiciel PC • seca analytics 115	licences globales spécifiques à l'application
Support à roulettes seca 475	475-00-00-009
Sac de transport seca 432	432-00-00-009

12. PIÈCES DE RECHANGE

Pièces de rechange	Références
Toise-tapis	12-04-03-036-601
Électrodes à pression, à coller, emballage de 30 électrodes	68-90-00-031-009
DVD avec logiciel PC seca analytics 115 et licence pour un poste de travail fixe	variantes spécifiques au pays

13. ÉLIMINATION

→ [Toise-tapis et appareil](#)

→ [Piles jetables et rechargeables](#)

13.1 Toise-tapis et appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques, conformément aux directives en vigueur. Respectez les dispositions en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez contacter notre service après-vente à cette adresse :

service@seca.com

13.2 Piles jetables et rechargeables



Ne jetez pas les piles et accus usagés avec les ordures ménagères, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques. En tant que consommateur de ces produits, vous êtes tenu par la loi de mettre au rebut les piles et les accus via les centres de collecte de votre commune ou du commerce. Ne restituez les piles et les accus qu'une fois ces derniers complètement déchargés.

14. GARANTIE

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces amovibles, comme par ex. les piles, les câbles, les blocs d'alimentation, les accus, etc. Les défauts couverts par la garantie sont réparés gratuitement sur présentation de la facture d'achat par le client. Aucune autre demande de réparation ne peut être prise en compte. Les frais de transport sont à la charge du client si l'appareil n'est pas installé à la même adresse que celle du client. En cas de dommages dus au transport, le cas de garantie peut être invoqué uniquement si l'emballage d'origine a été utilisé dans son intégralité pour les transports et si l'appareil a été sécurisé et fixé comme dans l'emballage initial. Tous les éléments de l'emballage doivent par conséquent être conservés.

Aucun cas de garantie ne peut être invoqué si l'appareil est ouvert par des personnes qui ne sont pas explicitement autorisées par seca.

Nous prions nos clients à l'étranger de bien vouloir contacter directement le revendeur de leur pays respectif pour les cas de garantie.

POUR LES ADMINISTRATEURS : CONFIGURER SECA 525

- [Préparer la configuration](#)
- [Données système](#)
- [Mode mesure](#)
- [Manuel de l'utilisateur seca 525](#)
- [Liaison de données](#)

REMARQUE :

- Cette partie de la documentation utilisateur contient des informations pour la configuration de l'appareil en mode mesure de même que son intégration dans un réseau d'ordinateurs.
- Les fonctions décrites dans la présente section sont réservées exclusivement aux utilisateurs disposant de droits d'administrateur.
- Respectez les consignes du manuel de l'utilisateur.

1. PRÉPARER LA CONFIGURATION

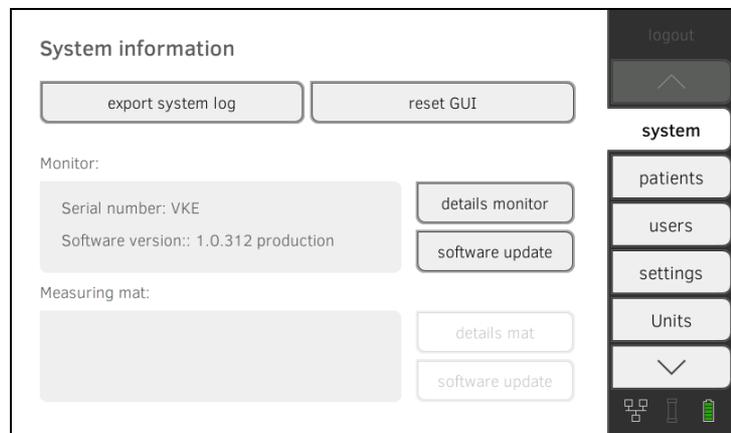
ATTENTION !

Configuration incorrecte

Pendant la configuration, des données sont transmises via une interface infrarouge à la toise-tapis. L'interface de transmission infrarouge se trouve dans l'étui de rangement du moniteur.

- ▶ Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur pendant l'intégralité de la procédure de configuration → [Placer la toise-tapis dans l'étui de rangement](#).

1. Mettez l'appareil en marche → [Mettre le système en marche/à l'arrêt](#).
La toise-tapis s'allume automatiquement.
2. Connectez-vous comme administrateur (compte utilisateur par défaut : « admin » ; mot de passe « 1357 ») → [Se connecter](#).
Vous accédez à la zone administrateur.



2. MODE MESURE

- [Gérer la base de données utilisateur](#)
- [Gérer la base de données patient seca](#)
- [Désactiver des modules d'évaluation](#)
- [Ajuster les réglages de base](#)
- [Régler les unités de mesure](#)

2.1 Gérer la base de données utilisateur

- [Créer un compte utilisateur](#)
- [Éditer le compte utilisateur](#)
- [Supprimer un compte utilisateur](#)

Créer un compte utilisateur

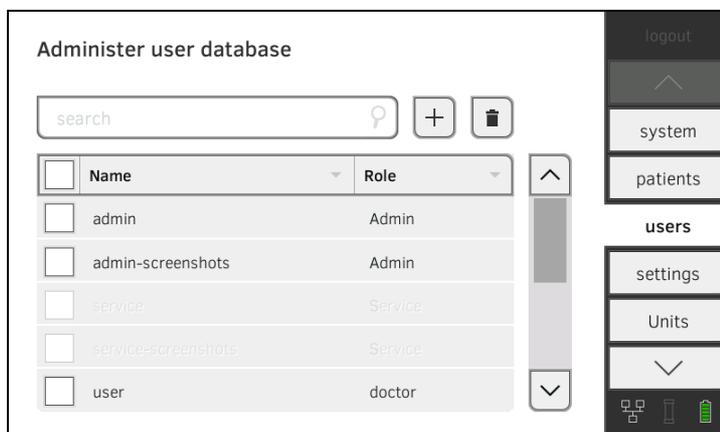
ATTENTION !

Résultats de mesure incohérents

La présence de plusieurs comptes pour un même utilisateur peut entraîner une affectation incorrecte des résultats de mesure et fausser l'évaluation.

- ▶ Si un utilisateur n'a pas de compte sur l'appareil, vérifiez d'abord s'il en possède déjà un dans le logiciel PC **seca 115**.
- ▶ Si le logiciel PC **seca 115** dispose déjà d'un compte utilisateur pour l'utilisateur concerné, vérifiez les réglages de synchronisation de l'appareil pour pouvoir copier le compte utilisateur du logiciel PC **seca 115** vers l'appareil → [Activer la synchronisation automatique](#).
- ▶ Créez un nouveau compte utilisateur directement sur l'appareil uniquement si vous êtes sûr qu'il n'en existe pas déjà un dans le logiciel PC **seca 115** pour l'utilisateur concerné.

1. Appuyez sur l'onglet **users (utilisateurs)**.





2. Appuyez sur la touche

Create user [X]

Role [dropdown]
Display language [dropdown]
User name [text input]
Password [text input]
Repeat password [text input]

Password-protected

save

3. Saisissez les données utilisateur demandées en sélectionnant le champ de saisie correspondant :

- ▶ Choisir le rôle
- ▶ Choisir la langue d'affichage
- ▶ Saisir le nom de l'utilisateur

4. Saisissez un mot de passe.

5. Répétez le mot de passe.

6. Communiquez son mot de passe à l'utilisateur.

7. Assurez-vous que le champ **Password protected (Protégé par mot de passe)** est activé (par défaut).

8. Appuyez sur la touche **save (enregistrer)**.

Le compte utilisateur est créé.

Le compte utilisateur peut être synchronisé avec le logiciel PC

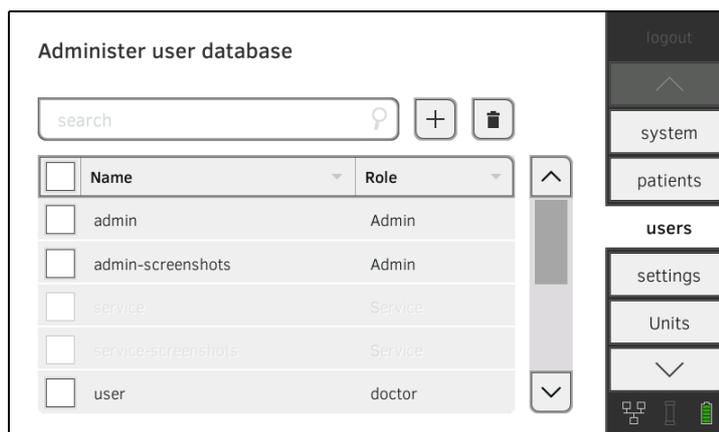
seca 115 → [Synchronisation et copie de sauvegarde](#).

REMARQUE :

- Pour la protection des données des patients, nous recommandons de protéger les comptes utilisateur systématiquement avec un mot de passe. Les comptes utilisateur sans mot de passe de protection doivent être réservés à des applications spéciales (par ex. la configuration d'interfaces avec des systèmes d'information médicaux et hospitaliers). Le service après-vente seca se tient à votre disposition pour toute question relative à la « configuration d'interfaces ».
- L'attribution du rôle **Assistance (Assistant[e])** ou **Doctor (Médecin)** est importante dans la définition du compte utilisateur du logiciel PC **seca 115**. Vous trouverez des détails à ce sujet dans le Manuel de l'administrateur du logiciel PC.

Éditer le compte utilisateur

1. Appuyez sur l'onglet **users (utilisateurs)**.



Vous disposez des options de navigation suivantes :

- ▶ Si l'entrée souhaitée est visible : passer à l'étape 3.
- ▶ Si l'entrée souhaitée n'est pas visible : passer à l'étape 2.

2. Recherchez le compte utilisateur souhaité dans la liste :

a) Appuyez sur le champ de saisie



b) Saisir le nom de l'utilisateur sur le clavier



Une liste de noms s'affiche.

3. Appuyez sur l'entrée souhaitée.
Le compte utilisateur sélectionné apparaît.
4. Éditez le compte utilisateur comme souhaité.

REMARQUE :

- Lorsque la synchronisation automatique est activée, les modifications opérées sur les comptes utilisateur sont automatiquement appliquées au logiciel PC **seca 115** → [Activer la synchronisation automatique](#).
- Le nom de l'utilisateur ne peut pas être modifié. Si vous souhaitez modifier le nom de l'utilisateur, créez d'abord un compte utilisateur avec le nouveau nom d'utilisateur, puis effacez l'ancien compte utilisateur → [Supprimer un compte utilisateur](#).

Supprimer un compte utilisateur

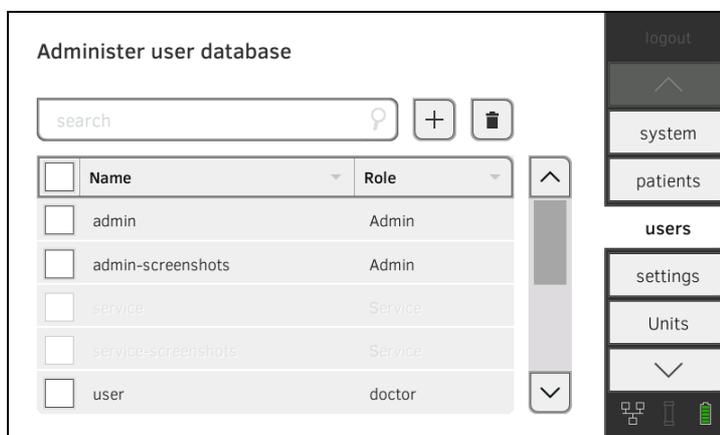
ATTENTION !

Perte de données

Contrairement aux dossiers médicaux seca, les comptes utilisateur supprimés ne peuvent **pas** être restaurés.

- ▶ Assurez-vous que vous n'avez vraiment plus besoin des comptes utilisateur que vous souhaitez supprimer.

1. Appuyez sur l'onglet **users (utilisateurs)**.



2. Sélectionnez les cases d'option  de tous les comptes utilisateur que vous souhaitez supprimer.

3. Appuyez sur la touche .

4. Validez la demande de confirmation.
Les comptes utilisateur sélectionnés sont supprimés.

2.2 Gérer la base de données patient seca

- [Créer un dossier médical seca](#)
- [Éditer un dossier médical seca](#)
- [Supprimer un dossier médical seca](#)
- [Restaurer un dossier médical seca](#)

ATTENTION !

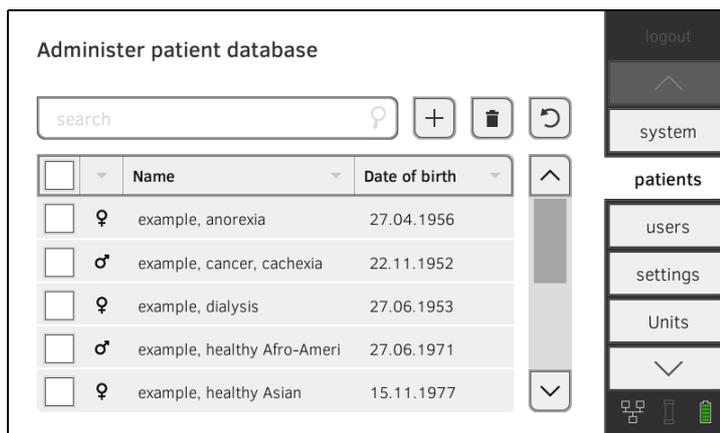
Résultats de mesure incohérents

La présence de plusieurs dossiers médicaux seca pour un même patient peut entraîner une affectation incorrecte des résultats de mesure et fausser l'évaluation.

- ▶ Si un patient ne dispose pas de dossier médical seca sur l'appareil, vérifiez d'abord s'il en possède déjà un dans le logiciel PC **seca 115**.
- ▶ Si le patient possède un dossier médical seca dans le logiciel PC **seca 115**, vérifiez les réglages de synchronisation → [Activer la synchronisation automatique](#).
- ▶ Créez un nouveau dossier médical seca directement sur l'appareil uniquement si vous êtes sûr qu'il n'en existe pas déjà un dans le logiciel PC **seca 115** pour le patient concerné.

Créer un dossier médical seca

1. Appuyez sur l'onglet **patients (patients)**.



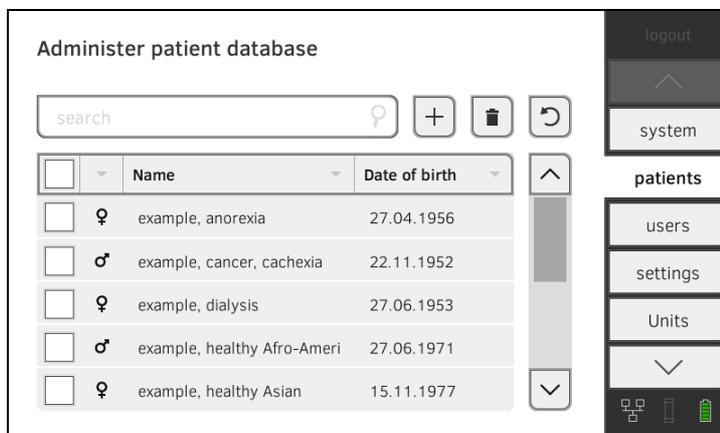
2. Appuyez sur la touche .
3. Créez un dossier médical seca comme indiqué dans la section correspondante du manuel de l'utilisateur → [Créer un dossier médical seca](#).

Éditer un dossier médical seca

1. Ouvrez un dossier médical seca comme indiqué dans la section correspondante du manuel de l'utilisateur → [Éditer un dossier médical seca](#).
2. Éditez le dossier médical seca.
3. Appuyez sur la touche **save (enregistrer)**.
Les modifications sont enregistrées.

Supprimer un dossier médical seca

1. Appuyez sur l'onglet **patients (patients)**.



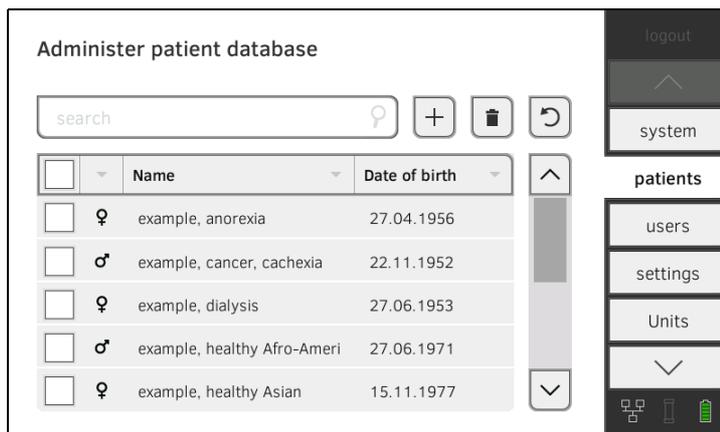
2. Sélectionnez les cases d'option  de tous les dossiers médicaux seca que vous souhaitez supprimer.



3. Appuyez sur la touche .
- Les dossiers médicaux seca sélectionnés sont supprimés.

Restaurer un dossier médical seca

1. Appuyez sur l'onglet **patients (patients)**.



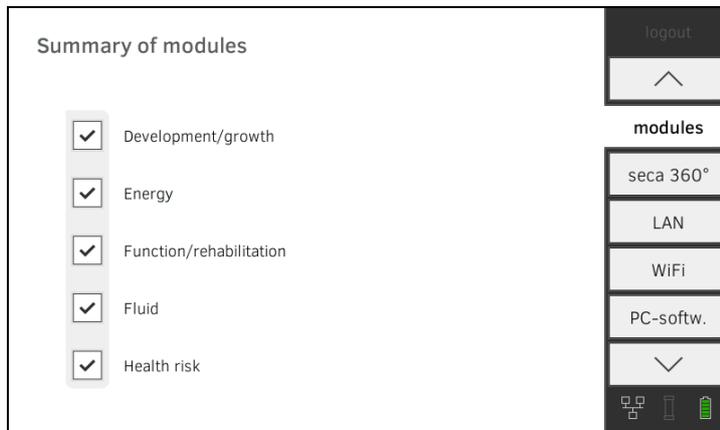
2. Appuyez sur la touche .
Une liste des dossiers médicaux seca supprimés apparaît.



3. Sélectionnez les cases d'option  de tous les dossiers médicaux seca que vous souhaitez restaurer.
4. Appuyez sur la touche **restore (restaurer)**.
Les dossiers médicaux seca sélectionnés réintègrent la liste des patients et sont disponibles en mode mesure.

2.3 Désactiver des modules d'évaluation

1. Appuyez sur l'onglet **modules (modules)**.



Tous les modules d'évaluation sont activés en usine.

2. Sélectionnez les cases d'option de tous les modules d'évaluation que vous souhaitez supprimer.

Les modules d'évaluation désactivés n'apparaissent plus dans l'évaluation → [Évaluer la mesure](#).

3. Pour réactiver les modules d'évaluation, sélectionnez les cases d'option



des modules d'évaluation désactivés.

Les modules d'évaluation réactivés apparaissent à nouveau dans l'évaluation → [Évaluer la mesure](#).

REMARQUE :

- Si les modules d'évaluation **Energy (Énergie)** et **Health risk (Risque pour la santé)** sont désactivés, les paramètres de base **Waist circumference (Périmètre abdominal)** et **Physical Activity Level (Niveau d'activité physique)** ne seront pas renseignés → [Préparer un dossier médical seca](#).
- Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

2.4 Ajuster les réglages de base

- [Régler les paramètres régionaux](#)
- [Calibrer l'écran tactile](#)
- [Régler la luminosité de l'écran et le volume sonore](#)

Régler les paramètres régionaux

ATTENTION !

Perte de données, erreurs d'interprétation des mesures

Les réglages effectués pour la date et l'heure ne se synchronisent pas automatiquement avec les réglages du logiciel PC **seca 115**. Si la date et l'heure divergent d'un appareil à l'autre, l'interprétation des mesures risque d'être faussée.

- ▶ Assurez-vous que les réglages effectués pour la date et l'heure sont identiques sur l'appareil et le logiciel PC **seca 115**.

1. Appuyez sur l'onglet **settings (réglages)**.

The screenshot shows the 'Global settings' interface. It includes input fields for 'Date' (05.04.2015) and 'Time' (06:01:21), dropdown menus for date format (dd.mm.yyyy) and time format (24 h), and a dropdown for 'Name style' (First name Surname). A checkbox labeled 'With separator' is checked. At the bottom, there are buttons for 'calibrate touchscreen' and 'brightness / volume'. On the right, a vertical sidebar contains a 'logout' button at the top, followed by buttons for 'system', 'patients', 'users', 'settings' (which is highlighted), and 'Units'. At the very bottom of the sidebar are icons for a tablet, a smartphone, and a battery level indicator.

2. Réglez les paramètres régionaux en sélectionnant et renseignant les champs de saisie correspondants :
 - ▶ Saisir la date
 - ▶ Sélectionner le format de date
 - ▶ Saisir l'heure
 - ▶ Sélectionner le format d'heure
 - ▶ Sélectionner l'ordre d'affichage des nom et prénom
 - ▶ Activer/désactiver le séparateur utilisé pour l'affichage des nom et prénom.

Les réglages sont transmis à la toise-tapis.

REMARQUE :

- La langue des boîtes de dialogue n'est pas définie sous cet onglet. Le choix de la langue des boîtes de dialogue est individuel à chaque utilisateur → [Créer un compte utilisateur](#).
- Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

Calibrer l'écran tactile

1. Appuyez sur l'onglet **settings (réglages)**.



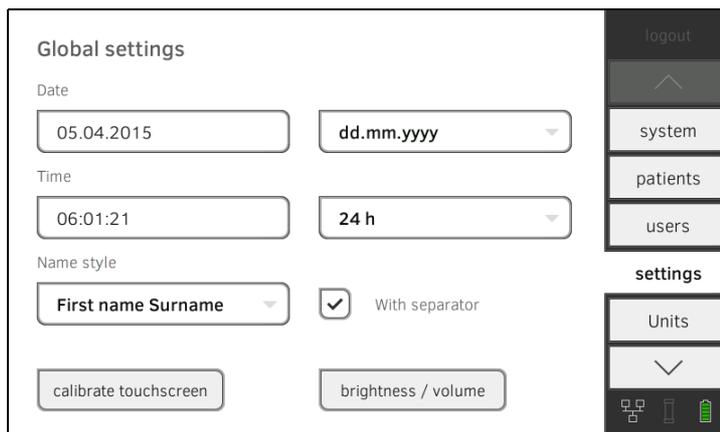
2. Appuyez sur la touche **calibrate touchscreen (calibrer l'écran tactile)**.
3. Validez la demande de confirmation.
L'écran de calibrage apparaît.



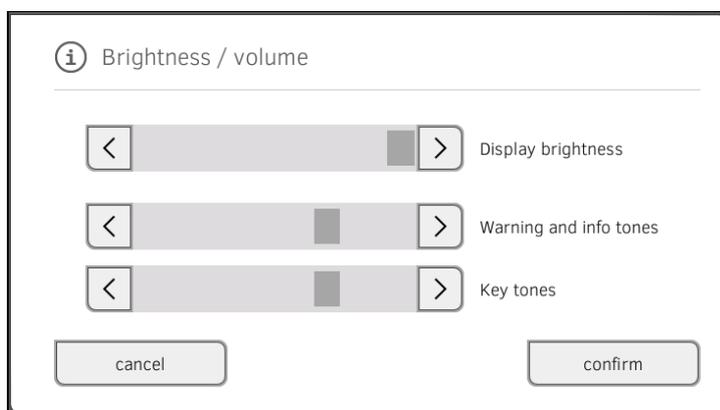
4. Appuyez sur le symbole  .
Le symbole change de position.
5. Appuyez de nouveau sur le symbole  .
Le symbole change à nouveau de position.
6. Répétez les étapes 4. et 5. jusqu'à ce que l'onglet **settings (réglages)** ré-apparaisse.
L'écran tactile est calibré.

Régler la luminosité de l'écran et le volume sonore

1. Appuyez sur l'onglet **settings (réglages)**.



2. Appuyez sur la touche **Brightness/volume (Luminosité / volume)**.



3. Appuyez sur les touches   :
 - ▶ Régler la luminosité de l'écran
 - ▶ Régler le volume des tonalités d'avertissement et d'information
 - ▶ Régler le volume de la tonalité des touches

Les réglages opérés sont directement visibles ou audibles à la pression des touches.

4. Appuyez sur la touche **confirm (confirmer)**.

Les réglages sont enregistrés.

2.5 Régler les unités de mesure



PRUDENCE !

Mise en danger du patient

Afin d'éviter de mauvaises interprétations, les résultats de mesure à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités SI (poids : kilogrammes, taille : mètre). Certains appareils offrent la possibilité d'afficher les résultats de mesure dans d'autres unités. Cela correspond à une fonction supplémentaire.

- ▶ Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités SI.
- ▶ L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation des résultats de mesure en unités autres que SI.

1. Appuyez sur l'onglet **units (unités)**.

2. Effectuez les réglages souhaités :
 - ▶ Sélectionner la référence utilisée pour le calcul de la dépense énergétique au repos
 - ▶ Régler l'unité d'énergie
 - ▶ Régler le séparateur décimal
 - ▶ Régler l'unité de poids
 - ▶ Régler l'unité de longueur

REMARQUE :

Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

3. LIAISON DE DONNÉES

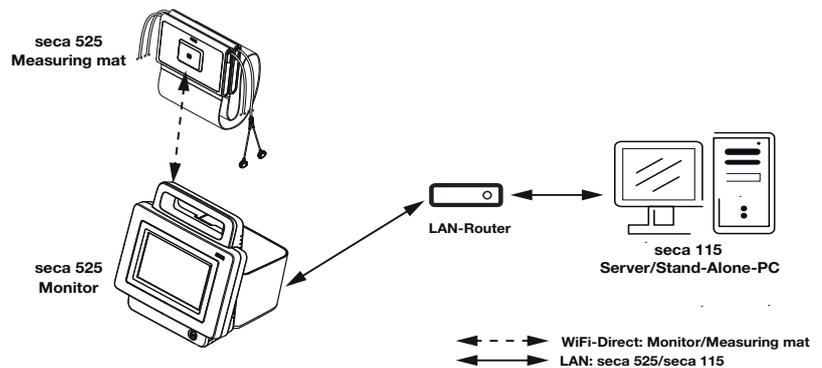
- Configurer la connexion au réseau local LAN (utilisation stationnaire)
- Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile)
- Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115
- seca 360° wireless Configurer le réseau

3.1 Configurer la connexion au réseau local LAN (utilisation stationnaire)

- Introduction
- Configurer la connexion au réseau local (LAN)
- Vérifier la liaison directe WiFi avec la toise-tapis
- Désactiver/activer la connexion au réseau local (LAN)

Introduction

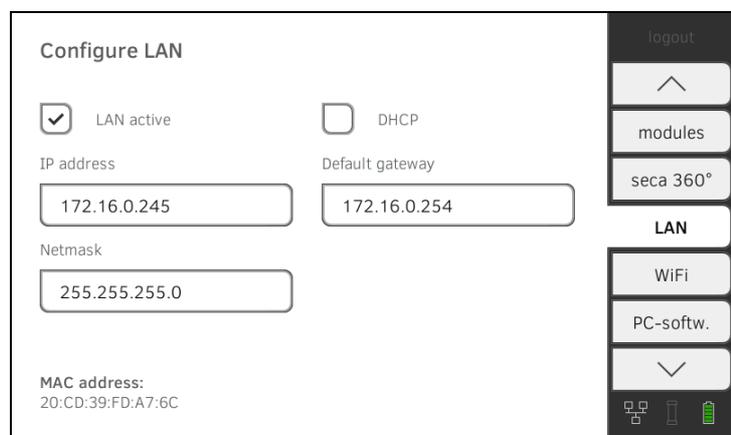
Si l'appareil est destiné à une utilisation stationnaire, notamment dans une salle de soins de votre cabinet médical, vous pouvez intégrer le moniteur à votre réseau local à l'aide d'un câble réseau et configurer la connexion au logiciel PC **seca 115**.



Le moniteur et le logiciel PC communiquent via leur connexion au réseau local. Le moniteur et la toise-tapis communiquent ensemble par l'intermédiaire d'une liaison directe WiFi (WiFi direct). Une communication directe entre la toise-tapis et le logiciel PC n'est pas possible.

Configurer la connexion au réseau local (LAN)

1. Appuyez sur l'onglet **LAN (LAN)**.



2. Effectuez les réglages appropriés pour votre réseau.
 - ▶ Configurer la connexion automatiquement : appuyer sur la touche **DHCP (DHCP)**
 - ▶ Configurer la connexion manuellement, passer à l'étape 3.
3. Effectuez les réglages nécessaires pour votre réseau :
 - ▶ Saisir l'adresse IP
 - ▶ Saisir le masque de réseau
 - ▶ Saisir la passerelle standard



Le symbole  apparaît sur le moniteur.
La connexion au réseau local est configurée.

REMARQUE :

Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

Vérifier la liaison directe WiFi avec la toise-tapis

1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur.
2. Appuyez sur l'onglet **WiFi (WiFi)**.
3. Assurez-vous que les réglages suivants ont été effectués :

Fonction	Réglage
WiFi (WiFi)	activé
WiFi Direct (WiFi direct)	activé



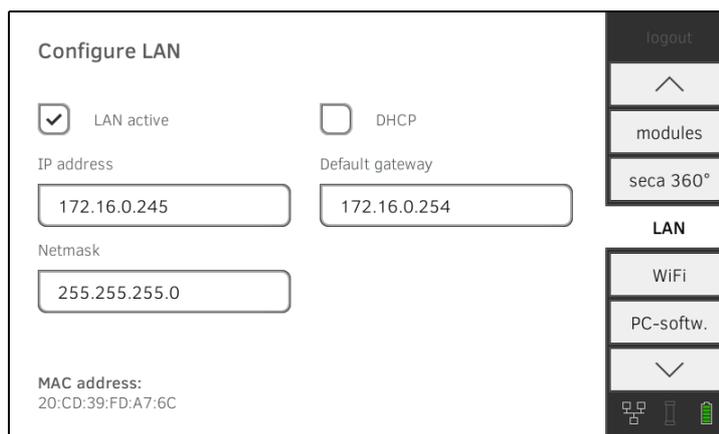
Le symbole  apparaît sur le moniteur.
La liaison directe entre le moniteur et la toise-tapis est configurée.

REMARQUE :

Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

Désactiver/activer la connexion au réseau local (LAN)

1. Appuyez sur l'onglet **LAN (LAN)**.



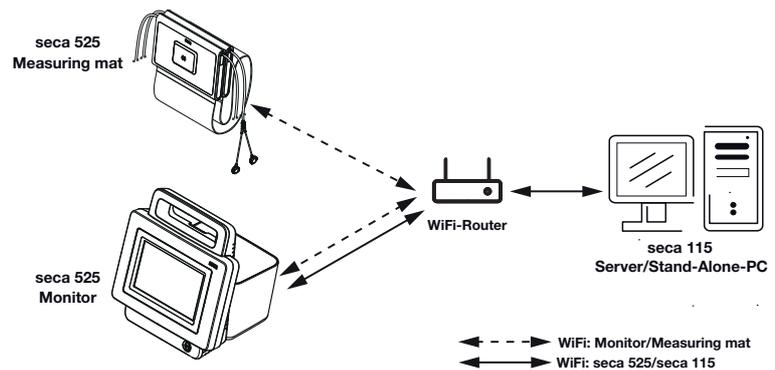
2. Sélectionnez la case d'option **LAN active (LAN actif)**.
La fonction LAN est désactivée.
Les données de connexion sont conservées.
3. Pour désactiver la fonction LAN, appuyez de nouveau sur la case d'option **LAN active (LAN actif)**.

3.2 Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile)

- [Introduction](#)
- [Configurer la connexion WiFi](#)
- [Désactiver/activer la WiFi](#)

Introduction

Si l'appareil est destiné à une utilisation mobile, notamment dans une unité de soins hospitalière, vous pouvez intégrer l'appareil à votre réseau WiFi et configurer la connexion au logiciel PC **seca 115**.



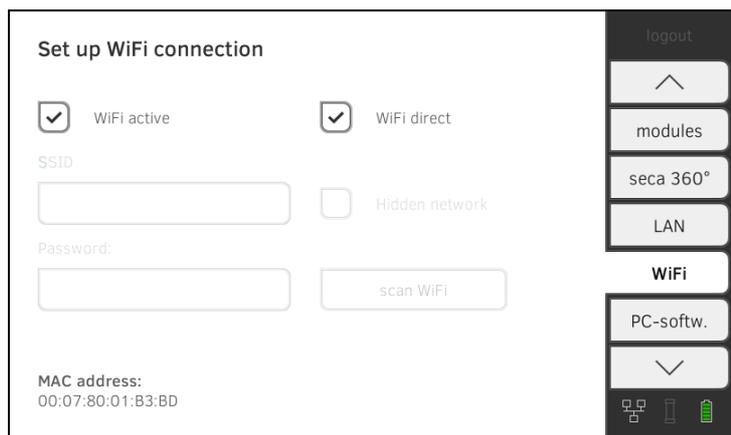
Le moniteur et le logiciel PC communiquent via leur connexion au réseau WiFi. Le moniteur et la toise-tapis communiquent également via leur connexion au réseau WiFi. Une communication directe entre la toise-tapis et le logiciel PC n'est pas possible.

REMARQUE :

Lorsque vous quittez la zone de réception du routeur WiFi avec l'appareil, le moniteur et la toise-tapis basculent automatiquement sur la liaison directe WiFi.

Configurer la connexion WiFi

1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement placée dans l'étui de rangement du moniteur.
2. Appuyez sur l'onglet **WiFi (WiFi)**.



3. Assurez-vous que les fonctions suivantes ont été activées :

Fonction	Réglage
WiFi (WiFi)	activé
WiFi Direct (WiFi direct)	activé

4. Effectuez les réglages appropriés pour votre réseau WiFi.
 - ▶ Réseau visible : appuyer sur la touche **scan WiFi (recherche WiFi)**.
 - ▶ Réseau masqué : appuyer sur la touche **Hidden Network (Réseau masqué)**
5. Saisissez le SSID de votre réseau :
 - ▶ Réseau visible : sélectionner le SSID dans le menu déroulant
 - ▶ Réseau masqué : saisir le SSID manuellement
6. Saisissez le mot de passe du réseau.
Les réglages sont transmis à la toise-tapis.

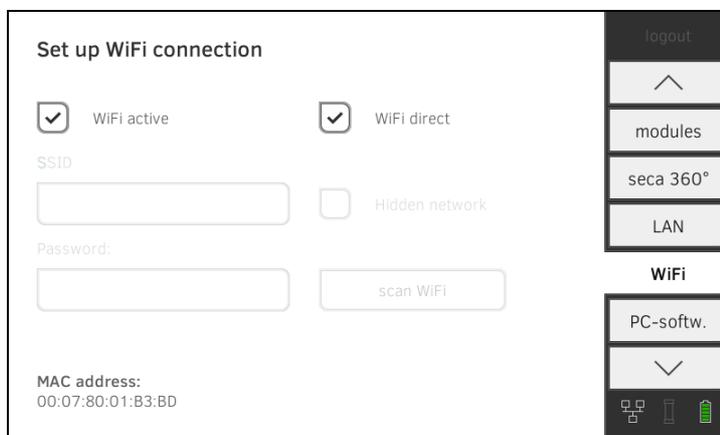
Les symboles  et  s'affichent sur le moniteur.

REMARQUE :

Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

Désactiver/activer la WiFi

1. Appuyez sur l'onglet **WiFi (WiFi)**.



2. Sélectionnez la case d'option **WiFi active (WiFi actif)**.
La fonction WiFi est désactivée.
Les données de connexion sont conservées.
3. Pour réactiver la fonction WiFi, appuyez de nouveau sur la case d'option **WiFi active (WiFi actif)**.

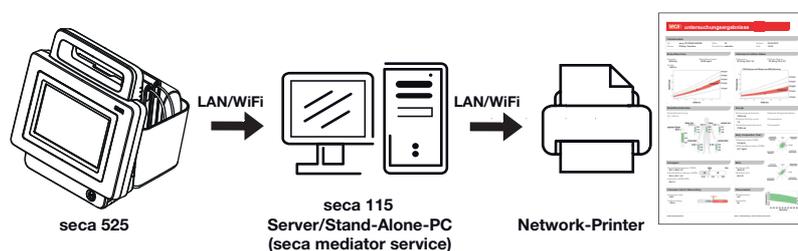
3.3 Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115

- [Introduction](#)
- [Configurer la connexion PC automatiquement \(UDP\)](#)
- [Configurer la connexion PC manuellement](#)

Introduction

Sous l'onglet **PC-softw. (log. PC)**, vous pouvez connecter l'appareil au logiciel PC **seca 115** via UDP ou à la main. Les fonctions suivantes sont alors disponibles :

- Synchroniser automatiquement les données patient et utilisateur → [Activer la synchronisation automatique](#).
- **seca directprint** : sortie des résultats après transfert direct des données de l'appareil vers une imprimante en réseau → [Visualiser l'évaluation](#).



REMARQUE :

- L'imprimante en réseau utilisée pour la fonction **seca directprint** doit être configurée directement dans le logiciel PC **seca 115**
- Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.
- Respectez également les consignes du Manuel de l'administrateur du logiciel PC **seca 115**.

Configurer la connexion PC automatiquement (UDP)

1. Appuyez sur l'onglet **PC-softw. (log. PC)**.
La case d'option **Connect via UDP (Connexion via UDP)** est activée en usine.

The screenshot shows a configuration screen titled 'Link to seca PC software'. It has two columns of settings. The first column has a checkbox for 'Link active' which is checked. Below it are input fields for 'Communication Server IP', 'TCP Port' (with '0' entered), and 'File Transfer Port' (with '0' entered). The second column has a checkbox for 'Link via UDP' which is unchecked. Below it is an input field for 'UDP Port' (with '0' entered). On the right side, there is a vertical sidebar with a 'logout' button at the top, a home icon, and buttons for 'modules', 'seca 360°', 'LAN', 'WiFi', and 'PC-softw.'. At the bottom of the sidebar are a back icon, a home icon, and a battery icon.

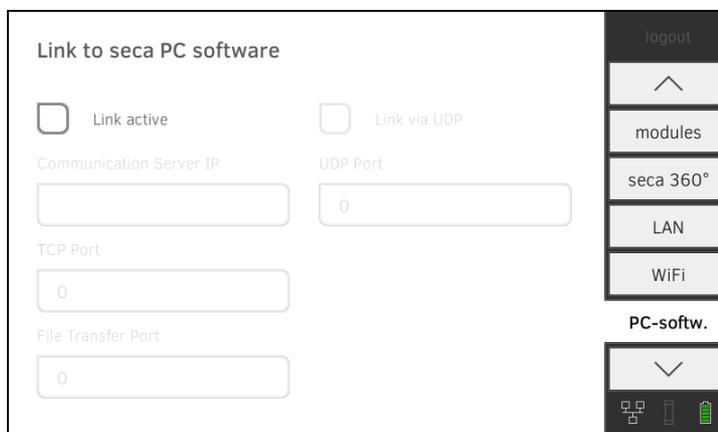
2. Sélectionnez la case d'option **Link active (Connexion active)**.
La fonction est activée.

3. Si nécessaire, ajustez les réglages.

Champ de saisie	Préréglage
UDP Port (Port UDP)	20011
File Transfer Port (Port de transfert de fichiers)	20012

Configurer la connexion PC manuellement

1. Appuyez sur l'onglet **PC-softw. (log. PC)**.



2. Sélectionnez la case d'option **Link active (Connexion active)**. La fonction est activée.
3. Décochez la case d'option **Connect via UDP (Connexion via UDP)**.
4. Entrez l'adresse IP correspondante dans la ligne **Communication Server IP (IP serveur de communication)**.

Configuration	Adresse IP
Logiciel PC seca 115 comme solution client/serveur	Adresse IP de l'ordinateur sur lequel le logiciel PC seca 115 possédant l'option Server (Serveur) ou Complete (Complet) a été installé
Logiciel PC seca 115 comme solution autonome	Adresse IP du poste de travail

5. Saisissez dans la ligne **TCP Port (Port TCP)** la valeur de l'ordinateur sélectionné sous 4., (standard : 20010).

REMARQUE :

Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ni de confirmer les saisies.

3.4 seca 360° wireless Configurer le réseau

→ [seca 360° wireless Activer/désactiver le module](#)

→ [seca 360° wireless Établir la connexion](#)

Introduction

Si vous utilisez des appareils du système **seca 360° wireless** dans votre établissement, notamment une station de mesure, vous pouvez les connecter au **seca 525**. Vous pouvez envoyer les paramètres de taille et de poids directement au **seca 525** pour qu'ils soient ajoutés au dossier médical seca.



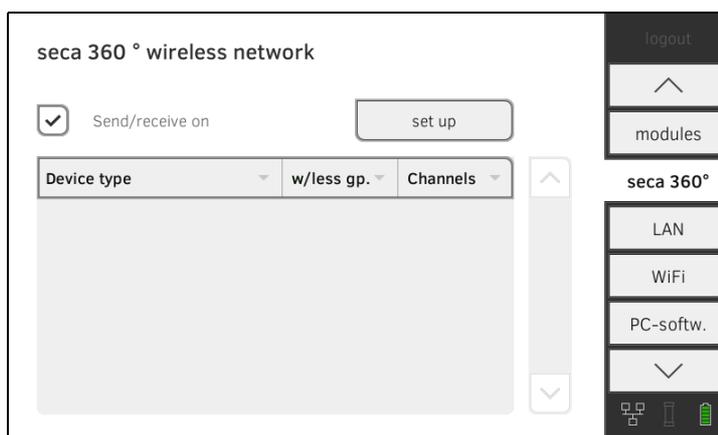
Pour que la communication soit possible avec les appareils du système **seca 360° wireless**, le module **seca 360° wireless** du **seca 525** doit être activé et un groupe en réseau doit avoir été configuré.

REMARQUE :

Respectez également les manuels de l'utilisateur des appareils du système **seca 360° wireless** utilisés.

seca 360° wireless Activer/désactiver le module

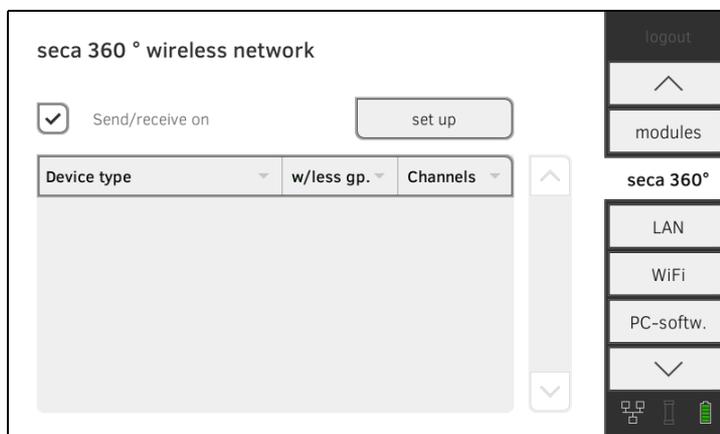
1. Appuyez sur l'onglet **seca 360° wireless Network (Réseau seca 360° wireless)**.



2. Sélectionnez la case d'option **Send/receive on (Envoyer/recevoir actif)**. Le module **seca 360° wireless** est activé.
3. Pour désactiver le module **seca 360° wireless**, appuyez de nouveau sur la touche **Send/receive on (Envoyer/recevoir actif)**.

seca 360° wireless Établir la connexion

1. Assurez-vous que les modules **seca 360° wireless** du **seca 525** et de tous les appareils que vous souhaitez connecter au **seca 525** sont activés.
2. Mettez tous les appareils que vous ne souhaitez pas connecter au **seca 525** à l'arrêt.
3. Appuyez sur l'onglet **seca 360° wireless Network (Réseau seca 360° wireless)**.



4. Appuyez sur la touche **set up (configurer)**.
5. Sélectionnez l'un des trois groupes en réseau.
L'appareil recherche les appareils **seca 360° wireless** en marche.
Le programme propose trois canaux radio.

ATTENTION !

Affectation incorrecte des appareils

Pour chaque groupe en réseau, il n'est possible d'intégrer qu'un seul appareil par catégorie (par ex. un pèse-personne ou un système de mesure de la taille).

- ▶ Respectez les caractéristiques techniques de la section → [Système seca 360° wireless](#) du manuel de l'utilisateur.

ATTENTION !

Perturbations dans la transmission de données

Les numéros de canal peuvent être modifiés. Cette fonction est réservée exclusivement à des situations de réception particulières. Il arrive que les appareils soient affectés au mauvais groupe en réseau ou que les connexions sans fil ne soient pas fiables.

- ▶ Modifiez les numéros de canal uniquement lorsque les numéros proposés n'offrent pas de connexion sans fil fiable.
- ▶ Assurez-vous que les nouveaux numéros de canal ne sont pas utilisés pour d'autres groupes en réseau sans fil.
- ▶ Assurez-vous que les numéros de canal sont séparés au minimum de la valeur 30.

6. Mettez sous tension tous les appareils **seca 360° wireless** que vous souhaitez intégrer au groupe en réseau sans fil.
Dès que les appareils sont détectés, un bip sonore retentit.
Les appareils détectés s'affichent sur le moniteur.
7. Appuyez sur la touche **finish (terminer)** lorsque tous les appareils **seca 360° wireless** ont été détectés.

4. DONNÉES SYSTÈME

→ [Synchronisation et copie de sauvegarde](#)

→ [Informations système](#)

→ [Réglages d'usine](#)

4.1 Synchronisation et copie de sauvegarde

→ [Activer la synchronisation automatique](#)

→ [Configurer une exportation automatique](#)

→ [Exporter des données patient et utilisateur manuellement](#)

→ [Restaurer des données patient et utilisateur manuellement](#)

Activer la synchronisation automatique

Lorsque vous utilisez l'appareil avec le logiciel PC **seca 115**, la synchronisation automatique doit être activée. Les données suivantes sont alors synchronisées dès qu'elles sont modifiées sur l'appareil ou dans le logiciel PC :

- Dossiers médicaux seca
- Comptes utilisateur et mots de passe
- Réglages d'exportation automatique

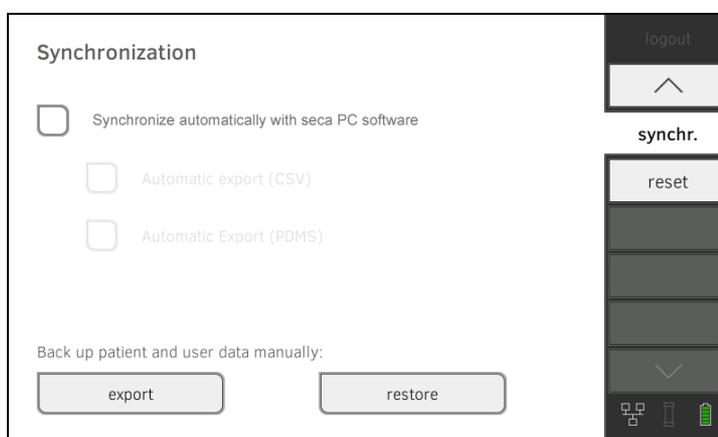
ATTENTION !

Dysfonctionnement

Pour que la synchronisation automatique fonctionne, la connexion au logiciel PC doit avoir été configurée → [Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115](#).

- ▶ Assurez-vous que la connexion au logiciel PC est configurée avant d'activer la synchronisation automatique.

1. Appuyez sur l'onglet **synchr. (synchr.)**.



2. Sélectionnez la case d'option **Synchronize automatically with seca PC-Software (Synchronisation automatique avec le logiciel PC seca)**. La synchronisation automatique est activée.

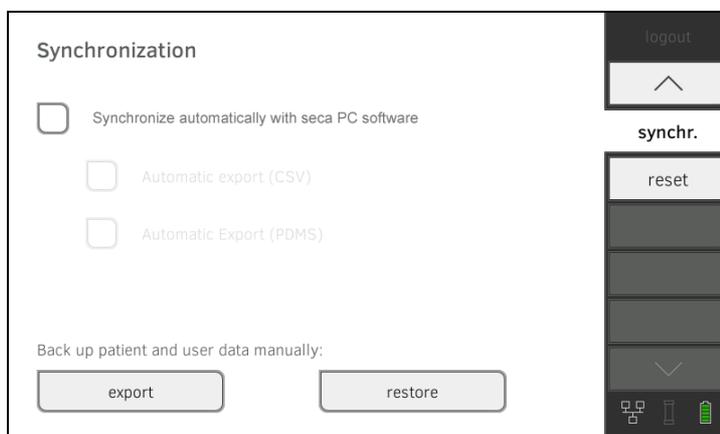
REMARQUE :

- Les données sont synchronisées dès leur modification sur l'appareil ou dans le logiciel PC. Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.
- En cas de conflit lors de la synchronisation, les données du logiciel PC **seca 115** sont prioritaires. Les données du **seca 525** sont écrasées.

Configurer une exportation automatique

Avec cette fonction, vous pouvez transmettre les résultats de mesure automatiquement à un système d'information médical et hospitalier. L'exportation est effectuée dès que des données sont créées ou modifiées sur l'appareil. Pour pouvoir utiliser cette fonction, votre système d'information médical et hospitalier doit disposer d'une interface configurée pour la communication avec le logiciel PC **seca 115**.

1. Déterminez le format de données accepté par votre système d'information médical et hospitalier.
2. Appuyez sur l'onglet **synchr. (synchr.)**.



3. Assurez-vous que la case d'option **Synchronize automatically with seca PC-Software (Synchronisation automatique avec le logiciel PC seca)** est activée.
4. Appuyez sur le format d'exportation souhaité.
 - **Automatic export CSV (Exportation automatique CSV)**
 - **Automatic export PDMS (Exportation automatique SIH)**
5. Configurez dans votre système d'information médical et hospitalier une interface avec le logiciel PC **seca 115**.

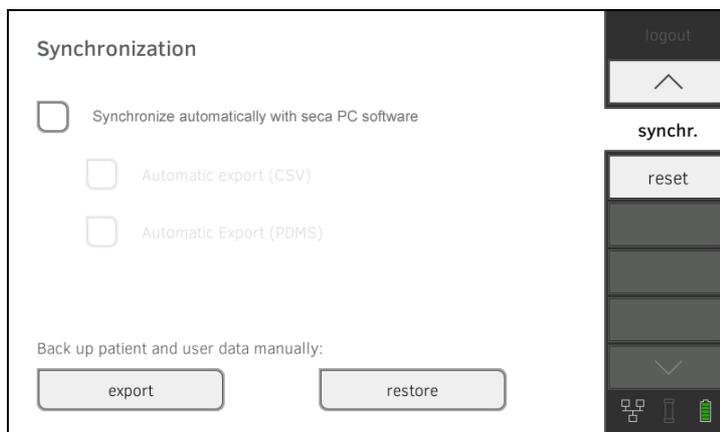
REMARQUE :

- Les réglages opérés dans cette boîte de dialogue sont transmis au logiciel PC **seca 115** → [Activer la synchronisation automatique](#).
- Respectez la documentation utilisateur de votre système d'information médical et hospitalier.
- Le service après-vente seca se tient à votre disposition pour toute question relative à la « configuration d'interfaces ».

Exporter des données patient et utilisateur manuellement

Cette fonction vous permet d'exporter des dossiers médicaux seca et des comptes utilisateur, par ex. comme copie de sauvegarde.

1. Appuyez sur l'onglet **synchr. (synchr.)**.



2. Branchez une clé USB sur le moniteur.
3. Appuyez sur la touche **export (exporter)**.
Les données sont exportées sur la clé USB.
4. Archivez les données conformément aux règles applicables dans votre établissement.

Restaurer des données patient et utilisateur manuellement

Cette fonction vous permet de restaurer les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur sauvegardés sur un support externe.

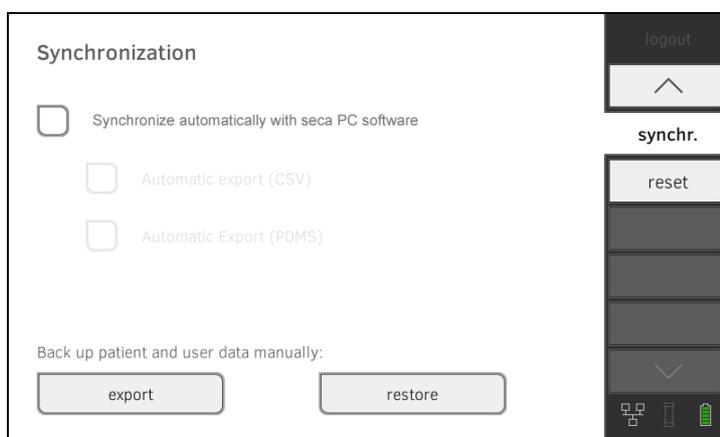
ATTENTION !

Perte de données

Les données actuelles de l'appareil seront écrasées à la restauration de données sauvegardées sur un support externe.

- ▶ Exportez les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur manuellement **avant** de restaurer des données plus anciennes (fonctionnement sans logiciel PC **seca 115**).
- ▶ **Avant** de restaurer des données manuellement, assurez-vous que toutes les données ont bien été synchronisées sur l'appareil équipé du logiciel PC **seca 115** (fonctionnement avec logiciel PC **seca 115**).

1. Chargez les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur archivés sur une clé USB.
2. Appuyez sur l'onglet **synchr. (synchr.)**.



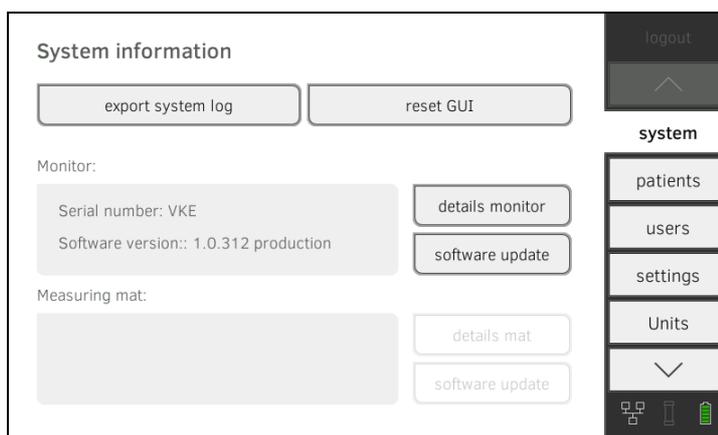
3. Branchez la clé USB sur le moniteur.
4. Appuyez sur la touche **restore (restaurer)**.
Les données sont en cours d'importation.

4.2 Informations système

- Visualiser les versions logicielles
- Mettre le logiciel à jour
- Exporter le journal système
- Réinitialiser la GUI

Visualiser les versions logicielles

1. Appuyez sur l'onglet **system (système)**.



Les numéro de série et de version logicielle du moniteur et de la toise-tapis s'affichent.

2. Pour obtenir plus de détails, vous disposez des options suivantes :
 - ▶ appuyer sur la touche **details monitor (détails moniteur)**
 - ▶ appuyer sur la touche **details mat (détails tapis)**

Mettre le logiciel à jour

Cette fonction vous permet de mettre le logiciel du moniteur et de la toise-tapis à jour.

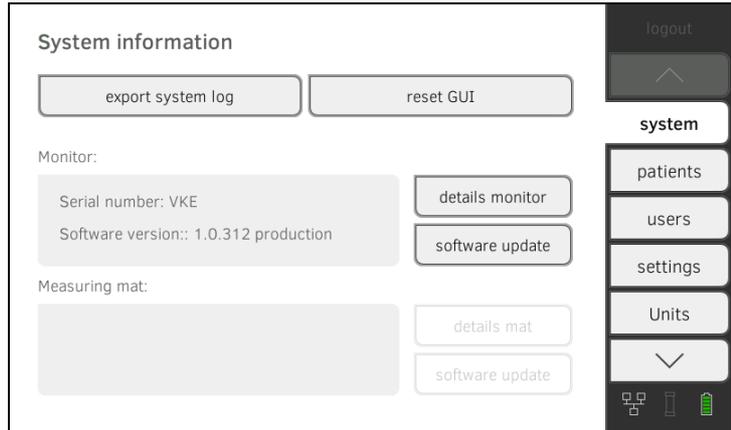
ATTENTION !

Perte de données

Les réglages d'usine de l'appareil vont être rétablis. Les dossiers médicaux seca et les comptes utilisateur sont supprimés.

- ▶ Exportez les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur **avant** de mettre le logiciel à jour (fonctionnement sans logiciel PC **seca 115**).
- ▶ **Avant** de mettre le logiciel à jour, assurez-vous que toutes les données ont bien été synchronisées sur l'appareil équipé du logiciel PC **seca 115** (fonctionnement avec logiciel PC **seca 115**).

1. Appuyez sur l'onglet **system (système)**.



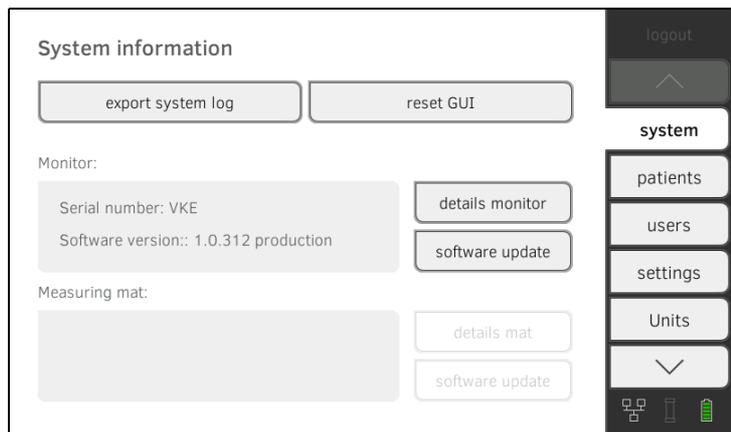
2. Appuyez sur la touche **software update (mise à jour logiciel)**.
3. Sélectionnez la source pour la mise à jour :
 - ▶ Clé USB : passer à l'étape 4.
 - ▶ Réseau : passer à l'étape 5.
4. Branchez la clé USB sur le moniteur.
5. Appuyez sur la touche **start software update (lancer mise à jour du logiciel)**.

Le package logiciel est en cours de chargement.
Si le package contient une mise à jour pour la toise-tapis, la touche **update mat (mise à jour logiciel)** est active.
6. Suivez les instructions apparaissant à l'écran.
7. Appuyez sur la touche **update mat (mise à jour logiciel)**.
8. Suivez les instructions apparaissant à l'écran.

Exporter le journal système

Cette fonction vous permet d'exporter le journal système pour, par exemple, le mettre à disposition de seca Service en cas de problème technique.

1. Appuyez sur l'onglet **system (système)**.



2. Appuyez sur la touche **export system log (exporter journal système)**.
3. Sélectionner la cible de l'exportation :
 - ▶ Clé USB : passer à l'étape 4.
 - ▶ Réseau : passer à l'étape 5.
4. Branchez une clé USB sur le moniteur.
5. Appuyez sur la touche **start export (exporter journal système)**.

Le journal système est en cours d'exportation.

REMARQUE :

Si vous avez sélectionné « Réseau » comme cible, le journal système du répertoire d'installation du logiciel PC **seca 115** (serveur ou ordinateur autonome) est exporté vers le dossier « ProgramData\seca\LogExports ».

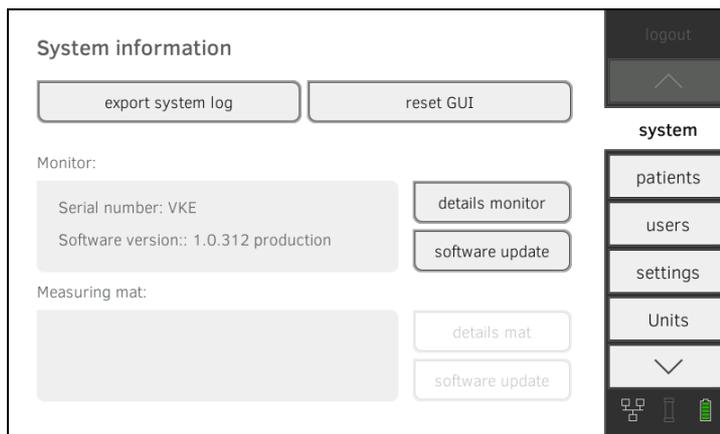
Réinitialiser la GUI

Sous l'onglet **system (système)**, vous pouvez rétablir les réglages d'usine sur l'interface utilisateur (GUI = Graphical User Interface) → [Réglages d'usine](#).

REMARQUE :

Cette fonction permet de conserver les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur. Si vous souhaitez réinitialiser l'appareil entièrement, procédez comme décrit dans la section → [Réinitialiser l'appareil](#).

1. Appuyez sur l'onglet **system (système)**.



2. Appuyez sur la touche **reset GUI (réinitialiser la GUI)**.
L'interface utilisateur est réinitialisée.
Les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur sont conservés.

4.3 Réglages d'usine

→ Réinitialiser l'appareil

→ Activer l'accès VNC

Sous l'onglet **reset (réinit.)**, vous pouvez rétablir les réglages d'usine suivants sur l'appareil :

Fonction	Réglage
Mot de passe administrateur	1357
Langue des boîtes de dialogue	English
Format de date : International Amérique du Nord	mm.dd.yyyy mm/dd/yyyy
Format d'heure : International Amérique du Nord	24 h 12 h
Ordre d'affichage des noms et prénom	Nom de famille, prénom
Séparateur	Virgule
Luminosité de l'écran	100 %
Volume des tonalités d'avertissement et d'information Volume de la tonalité des touches	50 % 50 %
Poids : International Amérique du Nord	kg lbs
Taille : International Amérique du Nord	m ft
Séparateur décimal : International Amérique du Nord	Virgule Point
Énergie	MJ
Référence pour la dépense énergétique au repos	FAO/WHO/UNU
LAN Données de connexion	Marche Non
WiFi WiFi direct Données de connexion	Marche Marche Non
seca 360° wireless Données de connexion	Arrêt Non
PC-softw. (log. PC) IP serveur de communication Port TCP Port UDP Port de transfert de fichiers	Arrêt 0.0.0.0 20010 20011 20012
Modules d'évaluation actifs	Tous

Réinitialiser l'appareil

ATTENTION !

Perte de données

Les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur sont supprimés si vous rétablissez les réglages d'usine sur l'appareil.

- ▶ Exportez les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur **avant** la réinitialisation (fonctionnement sans logiciel PC **seca 115**).
- ▶ Synchroniser les données **avant** la réinitialisation (fonctionnement avec logiciel PC **seca 115**).
- ▶ Si vous souhaitez conserver les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur, réinitialisez uniquement la GUI → [Réinitialiser la GUI](#).

1. Appuyez sur l'onglet **reset (réinit.)**.



2. Assurez-vous que les dossiers médicaux seca et les comptes utilisateur ont été exportés ou synchronisés avec le logiciel PC **seca 115**.
3. Appuyez sur la touche **reset device (réinitialiser l'appareil)**.
Les réglages d'usine de l'appareil vont être rétablis → [Réglages d'usine](#).

Activer l'accès VNC

La connexion VNC vous permet de partager l'interface utilisateur de l'appareil avec l'écran d'un ordinateur qui le pilote à distance. Pour cela, il est indispensable d'installer au préalable un visualiseur VNC sur l'ordinateur.

1. Appuyez sur l'onglet **reset (réinit.)**.



2. Sélectionnez la case d'option **VNC access (accès VNC)**.
3. Redémarrez l'appareil.
Le service VNC de l'appareil démarre.
4. Configurez la connexion VNC avec le visualiseur VNC de votre PC.

DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

Pour les
États-Unis et le
Canada :

<p>seca seca 525 seca 360 wireless Modules: FCC ID: X6T172A01 IC: 8898A-172A01 WiFi Module Monitor: FCC QOQWF111 IC 5123A-BGTWF111 WiFi Module Measuring Mat: FCC QOQWF121 IC 5123A-BGTWF121</p> <p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

NOTE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE:

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Pour l'Europe



Konformitätserklärung
Declaration of conformity
Déclaration de conformité
Dichiarazione di conformità
Declaración de conformidad
Overensstemmelsesattest
Försäkran om överensstämmelse
Konformitetserklæring
Vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Verklaring van overeenkomst
Declaração de conformidade
Δήλωση Συμβατότητας
Prohlášení o shodě
Vastavusdeklaratsioon
Megfelelőségi nyilatkozat
Atitikties patvirtinimas
Atbilstības apliecinājums
Deklaracja zgodności
Izjava o skladnosti
Vyhlasenie o zhode
Onay belgesi

Der medical Body Composition Analyzer
The medical Body Composition Analyzer
L'analyseur médical de composition corporelle
L'analyseur médical de composition corporelle
El medical Body Composition Analyzer
Den medicinske Body Composition Analyzer
Den medicinska analysatorn för kroppssammansättning
Den medical Body Composition Analyzer
El-medical Body Composition Analyzer
De Medical Body Composition Analyzer
O medical Body Composition Analyzer
To medical Body Composition Analyzer
Diagnostický přístroj medical Body Composition Analyzer
Meditsiiniline kehaanalüsaator
Az orvosi testösszetétel-elemző készülék
Medicininis kūno sudėties analizatorius
Medicīniskais ķermeņa masas analizators
Urządzenie medical Body Composition Analyzer
Pripomoček za analizo telesne sestave
Zdravotnícky telesný analyzátor
medical Body Composition Analyzer

seca 525

- D** ... erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien:
93/42/EWG über Medizinprodukte, 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.
Darüber hinaus sind unter anderem folgende Normen anwendbar:
EN 300 328, EN 301 489-1 und -17 über elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumsangelegenheiten.
- GB** ...complies with the applicable requirements of the following directives:
93/42/EEC governing medical devices, 2011/65/EU governing the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, 1999/5/EC governing radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.
Furthermore the following directives are applicable among others:
EN 300 328, EN 301 489-1 and -17 governing electromagnetic compatibility and radio spectrum matters.
- F** ... est conforme aux directives et normes suivantes :
93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux, 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
Par ailleurs, les normes suivantes peuvent être entre autres utilisées :
EN 300 328, EN 301 489-1 et -17 relatives à la compatibilité électromagnétique et au spectre radioélectrique.
- I** ... risponde alle vigenti esigenze poste dalle seguenti direttive:
93/42/CEE in materia di prodotti medicali, 2011/65/CEE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 1999/5/CEE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità.
Sono inoltre applicabili anche le seguenti norme:
EN 300 328, EN 301 489-1 e -17 in materia di compatibilità elettromagnetica e di spettro radio.
- E** ... cumple las exigencias vigentes de las siguientes directivas:
93/42/CEE sobre productos sanitarios, 2011/65/EU sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el mutuo acuerdo de su conformidad.
Adicionalmente se aplicarán, entre otras, las normas siguientes:
EN 300 328, EN 301 489-1 y -17 sobre compatibilidad electromagnética y cuestiones del espectro radioeléctrico.
- DK** opfylder de gældende krav fra følgende direktiver:
93/42/EØF om medicinprodukter, 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, 1999/5/EF om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse.
Desuden er følgende standarder anvendelige:
EN 300 328, EN 301 489-1 og -17 om elektromagnetisk fordragelighed og radiospektrumanliggender.
- GR** ... εκπληρώνει τις ισχύουσες απαιτήσεις των ακόλουθων Οδηγιών:
93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων, Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων ουσιών σε ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές, 1999/5/ΕΚ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της συμβατότητάς τους.
Επιπλέον εφαρμόζονται μεταξύ άλλων τα ακόλουθα πρότυπα:
EN 300 328, EN 301 489-1 και -17 περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και περί θεμάτων ραδιοφάσματος.
- CZ** ... splňuje platné požadavky těchto směrnic:
93/42/EHS o zdravotnických prostředcích, Směrnice 2011/65/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, směrnice 1999/5/ES o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody.
Dodatečně jsou aplikovatelné např. tyto normy:
EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 o elektromagnetické kompatibilitě a rádiovém spektru.
- EST** ... täidab järgmiste direktiividega kehtestatud nõudeid:
93/42/EMÜ meditsiinivahetite kohta, 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, 1999/5/EÜ raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta.
Lisaks tuleb muu hulgas kohaldada järgmisi normatiive:
EN 300 328, EN 301 489-1 ja -17 elektromagnetilise ühilduvuse ning ringhäälinguga seonduva kohta.
- HU** ... teljesíti a következő irányelvek érvényben lévő köve 93/42/EGK irányelv az orvostechnikai termékekről, 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, 1999/5/EK a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint megfeleléségük kölcsönös elismeréséről.
- Ezen kívül többek között a következő normák alkalmazhatók:
EN 300 328, EN 301 489-1 és -17 az elektromágneses összeférhetőségi- és rádióspektrum ügyekről.
- LT** ... išpildo galiojančius tokių direktyvų reikalavimus:
93/42/EEB ir medicinos prietaisų, 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, 1999/5/EB dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo.
Be to, taikomi šie standartai:
EN 300 328, EN 301 489-1 ir -17 dėl elektromagnetinio suderinamumo ir radijo dažnių spektro dalykų.
- LV** ... atbilst šādu direktīvu spēkā esošajām prasībām:
93/42/EEK par medicīnas ierīcēm, 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, 1999/5/EK par radioiekārtām un telekomunikāciju termināla iekārtām un to atbilstības savstarpējo atzīšanu.
Bez tam ir piemērojami arī šādi standarti:
EN 300 328, EN 301 489-1 un -17 par elektromagnētisko saderību un radiofrekvenču spektra jautājumiem.
- S** ... oppfyller gällande krav i följande direktiv och normer:
93/42/EEG om medicintekniska produkter, 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse.
Utöver detta kan följande normer användas:
EN 300 328, EN 301 489-1 och EN 301 489-17 om elektromagnetisk kompatibilitet och gnistspektrumfrågor.
- N** ... oppfyller gjeldende krav i følgende direktiver:
93/42/EØF om medisinske produkter, 2011/65/EU om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, 1999/5/EF om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar.
I tillegg kan blant annet følgende standarder anvendes:
EN 300 328, EN 301 489-1 og -17 om elektromagnetisk kompatibilitet og ting som angår spekteret av radiosignaler.
- FIN** ... täyttää seuraavien direktiivien voimassa olevat määräykset:
93/42/ETY lääkinnälliset laitteet, 2011/65/EU tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, 1999/5/EY radio- ja telepäätelaitelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta.
Tämän lisäksi sovelletaan mm. seuraavia standardeja:
EN 300 328, EN 301 489-1 ja -17, sähkömagneettinen yhteensopivuus ja radiospektriasiat.
- NL** ... voldoet aan de geldende eisen van de volgende richtlijnen:
93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen, 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit.
Daarnaast zijn onder meer de volgende normen van toepassing:
EN 300 328, EN 301 489-1 en -17 betreffende elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrumaanleggenheden.
- P** ... cumple os requisitos válidos das seguintes directivas:
93/42/CEE relativa a dispositivos médicos, 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em dispositivos eléctricos e electrónicos, 1999/5/CE relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações e ao reconhecimento mútuo da sua conformidade.
Para além destas aplicam-se, entre outras, as seguintes normas:
EN 300 328, EN 301 489-1 e -17 relativa a compatibilidade electromagnética e assuntos de espectro radioeléctrico.
- PL** ... spełnia obowiązujące wymagania następujących dyrektyw:
93/42/EWG o wyrobach medycznych, 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności.
Ponadto stosują się między innymi następujące normy:
EN 300 328, EN 301 489-1 i -17 dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i zagadnień widma radiowego.
- SLO** ... izpolnjuje veljavne zahteve naslednjih direktiv:
93/42/EGS o medicinskih pripomočkih, 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, 1999/5/ES o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme.
Poleg tega veljajo naslednje norme:
EN 300 328, EN 301 489-1 in -17 o elektromagnetni združljivosti in zadevah v zvezi z radijskim spektrom.

SK

... spĺňa platné požiadavky nasledovných smerníc:
93/42/EHS o medicínskych výrobkoch, 2011/65/EÚ na obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, 1999/5/ES o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a vzájomnom uznávaní ich zhody.

Okrem toho sú použiteľné medzi iným tieto normy:

EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 o elektromagnetickej kompatibilite a závislostiach rádiového spektra.

TR

... aşağıdaki yönergelerin geçerli talimatlarını yerini getirir:
tıbbi ürünler hakkında 93/42/AET yönetmeliği, Elektrik ve elektronik cihazlarda tehlikeli maddelerin kullanılmasına ilişkin kısıtlama konusunda 2011/65/AB direktifi, Telsiz tesisleri ve iletişim uç düzenekleri ile bunların uyumluluğunun karşılıklı kabul edilmesine ilişkin 1999/5/AT direktifi.

Bunun ötesinde aşağıdaki normlar da geçerlidir:

elektromanyetik uyumluluk ve radyo tayfı maddeleri hakkında EN 300 328, EN 301 489-1 ve -17.

Hambourg, January 2016



Frederik Vogel
CEO Development and Manufacturing
seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 9-25
D-22089 Hambourg
Allemagne
Téléphone : +49 40 20 00 00 0
Fax : +49 40 20 00 00 50
: www.seca.com

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 9–25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca brasil
seca suomi

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com